



**Technical Support / Assistance technique / Technischer Support /
Technische ondersteuning / Supporto tecnico / Asistencia técnica /
Műszaki támogatás / Technická podpora / Pomoc techniczna /
Техническая поддержка / Assistència tècnica**

België / Belgique	02 275 0684
Canada	1 800 268 3447
Denmark	35 25 87 62
Deutschland	0211 6579 1159
España	91 662 38 33
Finland	09 2290 6004
France	01 70 20 00 41
Hungary	06 20 9430 612
Ireland	01 601 1163
Italia	02 4827 1154
México	55 15 00 57 00
Nederland	053 482 9868
Norway	22 70 82 01
Österreich	01 790 855 701
Polska	22 570 18 00
Portugal	800 831 438
Schweiz / Suisse	01 730 3830
Sweden	08 5792 9009
United Kingdom	0207 949 0119
United States	1 800 535 4242
International Toll	+31 53 484 913

**Important Safety Information
Consignes de sécurité importantes
Wichtige Sicherheitsinformationen
Belangrijke veiligheidsinformatie
Informazioni importanti sulla sicurezza
Información de seguridad importante
Fontos Biztonsági Információk
Důležité bezpečnostní pokyny
Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa
Важные сведения по технике безопасности
Informações de Segurança Importantes**

ENGLISH

⚠ This instruction guide contains important safety and operating instructions for your power adapter. Please carefully read and follow the important safety instructions in this guide before installing and using your power adapter to reduce the risk of injury and property damage.

Failure to follow the warnings in this guide may cause damage to both the vehicle/aircraft your power adapter is drawing power from and the device you are powering. It may also cause electrical shock that could result in serious injury or death.

⚠ Warning! Do Not Operate Your Power Adapter or Portable Electronic Device While Driving!

You may become distracted from safe driving while attempting to operate your power adapter or the portable electronic device your power adapter is powering. This unsafe action may lead to a traffic accident resulting in personal injury and/or property damage.

⚠ Warning! Do Not Run Your Vehicle's Engine in a Garage or Other Enclosed Area!

If you are running your vehicle's engine while stationary to power the electronic device you have plugged into your power adapter, or to recharge the vehicle's battery, do so only in a well-ventilated area away from other enclosed areas. Automotive and recreational vehicles emit carbon

monoxide, which can cause serious injury or death if the vehicle's engine is running in a garage or other enclosed area, or near other enclosed areas.

⚠ Warning! Ensure that Your Power Adapter's Power Cable Does Not Become Tangled with Your Vehicle's Driving Controls!

When using your power adapter in your vehicle, ensure that the power adapter and its power cable are positioned in such a manner that they do not impede the use of the foot controls (brake, clutch, throttle) or hand controls (gearshift, steering wheel); any impediment may lead to unsafe operation of the vehicle.

When you are operating your vehicle, stow your power adapter in a safe place such as the glove box when not in use.

To Connect Your Power Adapter to a Cigarette Lighter or Vehicle Power Source

1. If necessary, remove your vehicle's cigarette lighter plug from its socket.

⚠ Warning! Use caution when removing your vehicle's cigarette lighter plug from its socket. The cigarette lighter may be hot and could burn your skin or ignite flammable materials. Allow the lighter to completely cool before storing it in a safe place.



Kensington Computer Products Group
A division of ACCO Brands
333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor
Redwood Shores, CA 94065
Designed in California, U.S.A. by Kensington
Made in China
www.kensington.com

ACCO Brands Europe
Oxford House
Oxford Road
Aylesbury
Bucks, HP21 8SZ
United Kingdom

ACCO Brands Canada
5 Precidio Court
Brampton
Ontario, L6S 6B7
Canada

ACCO Australia
Level 2, 8 Lord St
Botany NSW 2019
PO Box 311
Rosebery NSW 1445
Australia

2. Insert your Inverter's cigarette lighter connector firmly into the cigarette lighter/vehicle power source or other DC power supply.
3. Plug the USB Powered device into the USB port using the cable supplied with the device. Your power adapter's LED will glow when the power adapter is properly connected to the power source.

Starting and Running Your Vehicle's Engine

- Your power adapter may be used with or without your vehicle's engine running. However, your power adapter may momentarily stop operating while your vehicle's engine is starting as the battery voltage can drop substantially during cranking.
- In most instances, your power adapter can be left connected to your vehicle's power source when not in use since it draws very little current (0.2A). However, if your vehicle is to remain unused for more than one day, disconnect your power adapter from your vehicle's power source.
NOTE: Disconnect your power adapter OFF when not in use.
- Depending on variables such as battery condition, device being operated, and weather, an automotive battery can be discharged after 2 to 8 hours of use. You should either monitor voltage or start the vehicle every hour to recharge the vehicle's battery. This will guard against any unexpected shutdown of the equipment and will ensure that there is always sufficient power to start your vehicle.
- With the engine running, the vehicle's battery has much more capacity available and at a higher voltage. If the power adapter is shutting down due to an excessive load with the engine off, keeping the vehicle's engine running may remedy the problem.

⚠ Warning! Do not run your vehicle's engine in a garage or other enclosed area! If you run your vehicle's engine while stationary to power the portable electronic device you have plugged into your power adapter or to recharge the vehicle's battery, do so only in a well-ventilated area, away from other enclosed areas. Automotive and recreational vehicles emit carbon monoxide, which can cause serious injury or death if the vehicle's engine is running in a garage or other enclosed area, or near other enclosed areas.

Technical Specifications

Output power: 2.5W Continuous
Input voltage: 11 – 16V DC

DC Power Source Requirements

Your power adapter must be connected only to vehicles with a DC power source rated at a nominal output voltage of 12V. Your power adapter will not operate from a 6V battery and will be damaged if it is connected to a 24V

battery. The power source must provide between 11-15.5V DC. The power source may be a battery or other well-regulated 12V DC power supply. Check your vehicle's Owner's Manual.

Registering Your Kensington Product

Register your Kensington product online at www.kensington.com.

Technical Support

Technical support is available to all registered users of Kensington products. Technical Support contact information can be found on the back page of this manual.

Web Support

You may find the answer to your problem in the Frequently Asked Questions (FAQ) section of the Support area on the Kensington Website: www.support.kensington.com.

Telephone Support

There is no charge for technical support except long-distance charges where applicable. Please visit www.kensington.com for telephone support hours. In Europe, technical support is available by telephone Monday to Friday 0900 to 2100.

Please note the following when calling support:

- Call from a phone where you have access to your device
- Be prepared to provide the following information:
 - Name, address, and telephone number
 - The name of the Kensington product
 - Symptoms of the problem and what led to them

Federal Communication Commission Interference Statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, Pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Federal Communication Commission Declaration of Conformity

This product complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. As defined in Section 2.909 of the FCC Rules, the responsible party for this device is Kensington Computer Product Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA.

MODIFICATIONS: Modifications not expressly approved by Kensington may void the user's authority to operate the device under FCC regulations and must not be made.

Industry Canada Conformity Statement

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Kensington declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of applicable EC directives.

For Europe, a copy of the Declaration of Conformity for this product may be obtained by clicking on the *Compliance Documentation* link at www.support.kensington.com

INFORMATION FOR EU MEMBER-STATES ONLY



The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

Kensington and ACCO are registered trademarks of ACCO Brands. The Kensington Promise is a service mark of ACCO Brands. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2008 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 2/08

FRANÇAIS

⚠ Ce guide d'instructions contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour votre adaptateur d'alimentation. Veuillez les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser votre adaptateur d'alimentation afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

En cas de non-respect des avertissements fournis dans ce guide d'instructions, vous risquez d'endommager à la fois le véhicule/l'avion duquel votre adaptateur d'alimentation absorbe le courant continu et le dispositif que vous alimentez. Vous risquez également de provoquer une électrocution pouvant mener à des blessures graves ou mortelles.

⚠ Avertissement ! N'utilisez pas votre adaptateur d'alimentation ou dispositif électronique portatif pendant que vous conduisez !

Vous risquez de vous distraire si vous tentez d'utiliser votre adaptateur d'alimentation ou le dispositif électronique portatif alimenté par votre adaptateur d'alimentation. Ceci pourrait provoquer un accident et des dommages corporels et/ou matériels.

⚠ Avertissement ! Ne mettez pas le moteur de votre véhicule en marche dans un garage ou un autre endroit fermé !

Si vous allumez le moteur de votre véhicule alors qu'il est à l'arrêt pour alimenter le dispositif électronique portatif que vous avez branché dans votre adaptateur d'alimentation ou si vous rechargez la batterie du véhicule, assurez-vous que vous vous trouvez dans un endroit bien aéré et loin

de zones fermées. Les automobiles et les véhicules de camping émettent du monoxyde de carbone pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles si vous allumez le moteur du véhicule dans un garage, un autre endroit fermé ou près de zones fermées.

⚠ Avertissement ! Vérifiez que le câble d'alimentation de votre adaptateur d'alimentation ne gêne pas les commandes de conduite de votre véhicule !

Lorsque vous utilisez l'adaptateur d'alimentation dans votre véhicule, vérifiez que l'adaptateur d'alimentation et son câble d'alimentation ne gênent pas l'utilisation des commandes au pied (frein, embrayage, papillon des gaz) ou des commandes manuelles (levier de vitesses, roue directrice) car toute gêne pourrait entraîner une utilisation dangereuse du véhicule.

À bord de votre véhicule, rangez votre adaptateur d'alimentation dans un endroit sûr (la boîte à gants, par exemple) si vous ne l'utilisez pas.

Pour brancher votre adaptateur d'alimentation dans une prise allume-cigares ou une source d'alimentation de véhicule

1. Le cas échéant, retirez la prise allume-cigares de votre véhicule de son support.

⚠ Avertissement ! Soyez prudent lorsque vous retirez la prise allume-cigares de votre véhicule de son support. L'allume-cigares risque d'être chaud, de vous brûler ou d'allumer des matériaux inflammables. Laissez-le refroidir complètement avant de le ranger dans un endroit sûr.

2. Introduisez le connecteur de l'allume-cigares de votre adaptateur d'alimentation dans la source d'alimentation de l'allume-cigares/véhicule ou dans toute autre source d'alimentation CC.
3. Branchez le dispositif alimenté USB dans le port USB à l'aide du câble fourni. La diode lumineuse de votre adaptateur d'alimentation s'allume lorsque ce dernier est correctement branché à la source d'alimentation.

Démarrage et allumage du moteur de votre véhicule

- Vous pouvez utiliser votre adaptateur d'alimentation alors que le moteur de votre véhicule est en marche ou non. Cependant, votre adaptateur d'alimentation risque de s'arrêter de fonctionner momentanément au démarrage du moteur de votre véhicule car la tension de la batterie peut diminuer de façon importante pendant le démarrage.
- Dans la plupart des cas, vous pouvez laisser votre adaptateur d'alimentation connecté à la source d'alimentation de votre véhicule lorsque vous ne l'utilisez pas étant donné qu'il absorbe très peu de courant (0,2 A). Néanmoins, si votre véhicule doit rester inutilisé pendant plus d'une journée, débranchez l'adaptateur d'alimentation de la source d'alimentation de votre véhicule.

REMARQUE : Débranchez votre adaptateur d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.

- En fonction des variables telles que la condition de la batterie, le dispositif utilisé et le temps, une batterie automobile peut être déchargée au bout de 2 à 8 heures d'utilisation. Vous devez surveiller la tension ou démarrer le véhicule toutes les heures pour recharger sa batterie. Ceci empêche l'arrêt imprévu du matériel et assure une alimentation suffisante à tout moment pour démarrer votre véhicule.
- Lorsque le moteur est allumé, la batterie du véhicule a beaucoup plus de capacité disponible et à une tension supérieure. Si l'adaptateur d'alimentation s'arrête en raison d'une charge excessive et que le moteur est éteint, vous pouvez laisser le moteur du véhicule allumé pour résoudre le problème.

⚠ Avertissement ! Ne mettez pas le moteur de votre véhicule en marche dans un garage ou un autre endroit fermé ! Si vous allumez le moteur de votre véhicule alors qu'il est à l'arrêt pour alimenter le dispositif électronique portatif que vous avez branché dans votre adaptateur d'alimentation ou si vous rechargez la batterie du véhicule, assurez-vous que vous vous trouvez dans un endroit bien aéré et loin de zones fermées. Les automobiles et les véhicules de camping émettent du monoxyde de carbone pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles si vous allumez le moteur du véhicule dans un garage, un autre endroit fermé ou près de zones fermées.

Caractéristiques techniques

Alimentation de sortie : 2,5 W Continuo
Tension d'entrée : 11 – 16 V CC

Source d'alimentation CC – Conditions requises

Votre adaptateur d'alimentation doit être connecté uniquement à des véhicules avec une source d'alimentation CC ayant une tension de sortie nominale de 12 Volts. Votre adaptateur d'alimentation ne fonctionne pas à partir d'une batterie de 6 Volts et est endommagé s'il est connecté à une batterie de 24 Volts. La source d'alimentation doit fournir entre 11 et 15,5 Volts CC. La source d'alimentation peut être une batterie ou une autre source d'alimentation CC 12 Volts bien stabilisée. Consultez le Manuel du propriétaire de votre véhicule.

Enregistrement de votre produit Kensington

Enregistrez votre produit Kensington en ligne à l'adresse www.kensington.com.

Assistance technique

Une assistance technique est disponible pour tous les utilisateurs de produits Kensington enregistrés. L'assistance technique est gratuite sauf en cas de déplacement longue distance, selon les tarifs applicables. Les coordonnées de l'assistance technique sont disponibles au dos de ce manuel.

Assistance Web

Il se peut que vous trouviez une solution à votre problème dans la Foire aux questions (FAQ) de la zone Assistance du site Web de Kensington : www.support.kensington.com.

Support téléphonique

L'assistance technique est gratuite, à l'exception des coûts d'appel longue distance, le cas échéant. Veuillez visiter le site www.kensington.com pour les heures d'ouverture de l'assistance téléphonique. En Europe, l'assistance technique est disponible par téléphone du lundi au vendredi, de 9h00 à 21h00.

Veuillez noter ce qui suit lors d'une demande d'assistance :

- Vous devez avoir accès à votre périphérique lorsque vous appelez l'assistance technique
- Les informations suivantes vous seront demandées :
 - Nom, adresse et numéro de téléphone
 - Nom du produit Kensington
 - Symptômes du problème et faits qui en sont à l'origine

Déclaration de la Commission fédérale des communications (FCC) sur l'interférence des fréquences radio

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations s'appliquant aux périphériques numériques de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil peut produire, utiliser et émettre des fréquences radio. S'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque d'engendrer des interférences nuisibles aux communications radio. Tout risque

d'interférences ne peut toutefois pas être entièrement exclu. Si cet appareil provoque des interférences radio ou produit des parasites sur votre télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil tour à tour hors tension puis sous tension, nous vous recommandons d'effectuer l'une des opérations suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Éloigner l'équipement du récepteur
- Connecter l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté

Déclaration de conformité de la Commission fédérale des communications (FCC)

Ce produit est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit tolérer les interférences reçues, notamment celles susceptibles d'en perturber le fonctionnement. Comme défini dans la Section 2.909 du règlement FCC, la partie responsable pour cet appareil est Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, Etats-Unis.

MODIFICATIONS : les modifications qui n'ont pas été explicitement approuvées par Kensington peuvent annuler votre autorisation d'utiliser l'appareil dans le cadre des réglementations FCC et sont expressément interdites.

Déclaration de conformité d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de classe [B] est conforme à la norme canadienne ICES-003.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Kensington déclare que ce produit est conforme aux principales exigences et aux autres dispositions des directives CE applicables.

Vous pouvez obtenir une copie de la Déclaration de conformité sur le site www.support.kensington.com.

INFORMATIONS APPLICABLES UNIQUEMENT DANS LES PAYS MEMBRES DE L'UNION EUROPEENNE



L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. En vous débarrassant de ce produit dans le respect de la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et sur la santé humaine. Pour plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez consulter le service municipal compétent, le service de ramassage des ordures ou le revendeur du produit.

Kensington et ACCO sont des marques déposées d'ACCO Brands. The Kensington Promise est une marque de service d'ACCO Brands. Toutes les autres marques déposées ou non sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

© 2008 Kensington Computer Products Group, une division d'ACCO Brands. Toute copie, duplication ou autre reproduction non autorisée du contenu de ce manuel est interdite sans le consentement écrit de Kensington Computer Products Group. Tous droits réservés. 2/08

DEUTSCH

⚠ Die vorliegende Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise zu Ihrem Netzteil. Lesen und beachten Sie die wichtigen Sicherheitsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung, bevor Sie das Netzteil montieren und nutzen, um so das Risiko von Verletzungen und Sachschäden zu verringern.

Die Nichtbeachtung der Warnhinweise in der vorliegenden Bedienungsanleitung kann Schäden an dem zu betreibenden Gerät sowie am Auto oder Flugzeug, von dem das Netzteil den Strom bezieht, verursachen. Darüber hinaus kann ein elektrischer Schock ausgelöst werden, der wiederum zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führt.

⚠ Warnung! Betreiben Sie das Netzteil bzw. das tragbare elektronische Gerät nicht während der Fahrt!

Die Nutzung des Netzteils bzw. die Verwendung des hiermit betriebenen, tragbaren elektronischen Geräts kann eine Ablenkung beim Fahren bewirken. Diese gefährliche Verhaltensweise kann zu Verkehrsunfällen mit Personen- und/oder Sachschäden führen.

⚠ Warnung! Lassen Sie den Motor Ihres Autos nicht in einer Garage oder anderen geschlossenen Räumen laufen!

Wenn Sie den Motor des Autos laufen lassen, um das mit dem Netzteil verbundene elektronische Gerät zu betreiben oder um die Batterie des Fahrzeugs aufzuladen, suchen Sie einen gut belüfteten Bereich auf, keinen geschlossenen Raum. Fahrzeug und Wohnmobile stoßen bei laufendem Motor Kohlenmonoxid aus, das in Garagen oder anderen geschlossenen Räumen oder in der Nähe geschlossener Räume zu schweren Verletzungen und letztlich zum Erstickenstod führen kann.

⚠ Warnung! Achten Sie darauf, dass das Stromkabel des Netzteils nicht die Nutzung der Pedale und anderer Elemente im Fahrzeug stört!

Bringen Sie das Netzteil und das zugehörige Stromkabel so an, dass die Fußsteuerungen (Brems-, Kupplungs-, Gaspedal) und die Handsteuerungen (Schaltheber, Lenkrad) nicht behindert werden, wenn Sie das Netzteil im Auto verwenden. Dies könnte das Fahren beeinträchtigen und gefährden.

Es empfiehlt sich, das Netzteil bei Nichtgebrauch während der Fahrt sicher zu verstauen (z. B. im Handschuhfach).

So verbinden Sie das Netzteil mit einem Zigarettenanzünder oder einem Stromanschluss im Auto

- Entfernen Sie ggf. den Zigarettenanzünder-Stecker aus der Steckdose.

⚠️ Warnung! Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie den Zigarettenanzünder-Stecker aus der Steckdose entfernen. Der Zigarettenanzünder kann heiß werden. Sie können sich Verbrennungen zuziehen oder brennbare Materialien entzünden. Lassen Sie den Zigarettenanzünder vollständig auskühlen und bewahren Sie ihn dann sicher auf.

- Achten Sie darauf, dass der Zigarettenanzünder-Stecker Ihres Netzteils fest im Zigarettenanzünder-/Stromanschluss Ihres Autos oder einer anderen Gleichstromquelle sitzt.
- Verbinden Sie das Gerät mit USB-Stromversorgung mithilfe des Kabels, das mit dem Gerät geliefert wurde, mit dem USB-Anschluss. Wenn das Netzteil ordnungsgemäß an die Stromquelle angeschlossen ist, leuchtet die LED des Netzteils.

Starten und Laufenlassen des Automotors

- Das Netzteil kann wahlweise bei laufendem oder ausgeschaltetem Fahrzeugmotor genutzt werden. Beim Starten des Automotors wird der Betrieb des Netzteils jedoch unter Umständen kurz unterbrochen, weil die Batteriespannung beim Anlassen kurzzeitig stark abfallen kann.
- In den meisten Fällen können Sie das Netzteil auch dann mit der Stromquelle im Auto verbunden lassen, wenn es nicht genutzt wird, weil eine relativ geringe Strommenge (0,2 A) aufgenommen wird. Falls Sie das Fahrzeug jedoch länger als einen Tag nicht nutzen, sollten Sie das Netzteil von der Stromquelle im Auto trennen.

HINWEIS: Trennen Sie Ihr Netzteil von der Stromquelle des Autos, wenn es nicht genutzt wird.

- Abhängig von verschiedenen Variablen (beispielsweise Ladezustand der Batterie, Art des zu betreibenden Geräts, Wetter) besteht die Möglichkeit, dass die Autobatterie innerhalb von zwei bis acht Betriebsstunden entladen ist. Beobachten Sie die Spannung der Autobatterie oder starten Sie den Motor einmal in der Stunde, damit die Batterie sich wieder auflädt. Auf diese Weise erzielen Sie einen gewissen Schutz vor einem unerwarteten Abschalten des Geräts und es ist sichergestellt, dass der Motor stets problemlos gestartet werden kann.

- Bei laufendem Motor bietet die Autobatterie eine deutlich höhere Kapazität und höhere Spannung. Falls das Netzteil aufgrund übermäßiger Belastung abgeschaltet wird, während der Motor nicht läuft, können Sie das Problem unter Umständen durch Laufenlassen des Motors beheben.

⚠️ Warnung! Lassen Sie den Motor Ihres Autos nicht in einer Garage oder anderen geschlossenen Räumen laufen! Wenn Sie den Motor des Autos laufen lassen, um das mit dem Netzteil verbundene tragbare Elektrogerät zu betreiben oder um die Batterie des Fahrzeugs aufzuladen, suchen Sie einen gut belüfteten Bereich auf, keinen geschlossenen Raum. Fahrzeuge und Wohnmobile stoßen bei laufendem Motor Kohlenmonoxid aus, das in Garagen oder anderen geschlossenen Räumen oder in der Nähe geschlossener Räume zu schweren Verletzungen und letztlich zum Erstickenstod führen kann.

Technische Daten

Ausgangsleistung:	2,5 W konstant
Eingangsleistung:	11 bis 16 V Gleichstrom

Anforderungen an die Gleichstromquelle

Das Netzteil ist ausschließlich für Fahrzeuge mit einer Gleichstromquelle vorgesehen, die eine Nennausgangsspannung von 12 V liefert. Eine 6-V-Batterie ist nicht ausreichend für den Betrieb des Netzteils. Im Gegensatz dazu kann der Anschluss einer 24-V-Batterie das Gerät beschädigen. Die Stromquelle muss 11 bis 15,5 V Gleichstrom abgeben. Als Stromquelle ist eine Batterie oder eine andere geregelte Gleichstromquelle mit 12 V geeignet. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs nach.

Registrieren Ihres Kensington-Produkts

Registrieren Sie Ihr Kensington-Produkt online unter www.kensington.com.

Technischer Support

Alle registrierten Benutzer von Kensington-Produkten erhalten technische Unterstützung. Mit Ausnahme von Gesprächsgebühren bzw. eventuellen Ferngesprächsgebühren entstehen keine Kosten für die technische Unterstützung. Die Kontaktinformationen zur technischen Unterstützung sind der Rückseite dieser Bedienungsanleitung zu entnehmen.

Unterstützung über das Internet

Viele Probleme lassen sich bereits mithilfe der „Häufig gestellten Fragen“ (Frequently Asked Questions, (FAQ)) im Unterstützungsbereich auf der Kensington-Website lösen: www.support.kensington.com.

Telefonische Unterstützung

Mit Ausnahme von eventuellen Ferngesprächsgebühren entstehen keine Kosten für die technische Unterstützung. Die Geschäftszeiten der telefonischen Unterstützung entnehmen Sie bitte unserer Website www.kensington.com. In Europa sind wir telefonisch für Sie da: von Montag bis Freitag zwischen 9:00 und 21:00 Uhr.

Beachten Sie hinsichtlich der telefonischen Kontaktaufnahme mit der technischen Unterstützung Folgendes:

- Benutzen Sie für Anrufe ein Telefon, von dem aus Sie Zugriff auf das Gerät haben.
- Bereiten Sie folgende Informationen vor:
 - Name, Anschrift, Telefonnummer
 - Bezeichnung des Kensington-Produkts
 - Symptome des Problems und Ursachen

Federal Communication Commission Interference Statement

Hinweis: Dieses Gerät erfüllt den Tests zufolge die Auflagen von digitalen Geräten der Klasse B entsprechend Part 15 der FCC-Vorschriften. Ziel dieser Vorschriften ist es, ungünstige Interferenzen in gebäudeinternen Installationen möglichst zu vermeiden. Das Gerät erzeugt, verwendet und sendet u. U. Funkfrequenzenergie. Bei unsachgemäßer Installation und Verwendung können Störungen auftreten. In Einzelfällen sind Störungen jedoch generell nicht auszuschließen. Sollte das Gerät ein- und ausgeschaltete Einrichtungen stören, sollte der Anwender eine oder mehrere der folgenden Gegenmaßnahmen vornehmen:

- Ausrichtungs- oder Ortsänderung der Empfangsantenne
- Entfernungsänderung zwischen Gerät und Empfänger
- Umstecken des Geräts in eine andere Steckdose als die des Empfängers
- Befragen des Händlers oder eines erfahrenen Funk-/TV-Technikers

FCC-Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Auflagen gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb erfolgt unter Einhaltung von zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine ungünstigen Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss alle eingehenden Interferenzen tolerieren, dies gilt auch für

Interferenzen, die Betriebsstörungen verursachen. Gemäß Abschnitt 2.909 der FCC-Vorschriften ist die Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA, für das Gerät verantwortlich.

ÄNDERUNGEN: Nicht ausdrücklich durch Kensington genehmigte Änderungen können die Betriebszulassung des Geräts gemäß den FCC-Vorschriften ungültig werden lassen und müssen unterbleiben.

Industry Canada Conformity Statement

Dieses digitale Gerät der Klasse [B] erfüllt die Auflagen des kanadischen ICES-003.

CE-KONFORMITÄTserklärung

Kensington erklärt, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere zutreffende Bestimmungen der geltenden EC-Vorschriften erfüllt.

Eine Kopie der Konformitätserklärung ist unter www.support.kensington.com erhältlich.

INFORMATIONEN FÜR EU-MITGLIEDSSTAATEN



Die Verwendung des Symbols gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch das Sicherstellen der korrekten

Beseitigung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit von Menschen zu vermeiden, die andernfalls bei ungeeigneter Beseitigung dieses Produkts hervorgerufen werden können. Detaillierte Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, bei dem für Ihren Wohnsitz zuständigen Wertstoffverwerter bzw. dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Kensington und ACCO sind registrierte Handelsmarken von ACCO Brands. „The Kensington Promise“ ist eine Dienstleistungsmarke von ACCO Brands. Alle anderen registrierten und nicht registrierten Handelsmarken sind Eigentum der jeweiligen Unternehmen.

© 2008 Kensington Computer Products Group, ein Bereich von ACCO Brands. Die unerlaubte Vervielfältigung, Duplizierung oder eine andere Form der Reproduktion von Inhalten hieraus ist ohne schriftliche Genehmigung durch die Kensington Technology Group untersagt. Alle Rechte vorbehalten. 2/08

NEDERLANDS

⚠️ Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinstructies voor uw voedingsadapter. Lees de veiligheidsinstructies in dit boekje goed door en volg deze op vóórdat u uw voedingsadapter gaat installeren en gebruiken om zo het risico van letsel en beschadiging van eigendommen te voorkomen.

Nalatigheid om de waarschuwingen in deze handleiding op te volgen kan schade veroorzaken aan zowel het voertuig/vliegtuig waaraan uw voedingsadapter verbonden is, als aan het apparaat dat u voedt. Ook kan dit een elektrische shock veroorzaken, die kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

⚠️ Waarschuwing! Gebruik uw voedingsadapter of draagbaar elektronisch apparaat niet tijdens het besturen van uw voertuig!

Mogelijk bestuurt u uw auto niet zo veilig wanneer u wordt afgeleid terwijl u probeert om uw voedingsadapter of het draagbare elektronische apparaat dat u voedingsadapter

voedt, te bedienen. Een dergelijke onveilige handeling kan resulteren in een verkeersongeluk met als gevolg persoonlijk letsel en/of beschadiging van eigendommen.

⚠ Waarschuwing! Laat de motor van uw voertuig niet draaien in een garage of andere afgesloten ruimte!

Als u de motor van uw auto stationair laat draaien voor het voeden van het elektronische apparaat dat u hebt aangesloten op uw voedingsadapter, of voor het opnieuw opladen van de accu van de auto, dient u dit alleen te doen in een goed geventileerde ruimte of buiten andere afgesloten ruimten. Automobielen en recreatievoertuigen geven koolmonoxide af dat ernstig letsel of de dood kan veroorzaken als de motor van de auto draait in een garage of andere afgesloten ruimte, dan wel in de nabijheid van afgesloten ruimten.

⚠ Waarschuwing! Zorg ervoor dat de voedingskabel van uw voedingsadapter niet verward raakt met de besturingsorganen van uw voertuig!

Bij gebruik van uw voedingsadapter in uw auto dient u ervoor te zorgen dat de voedingsadapter en de voedingskabel ervan op een dusdanige wijze geplaatst zijn dat deze het gebruik van de voetbesturingsorganen (rem-, koppellings- en gaspedaal) of handbesturingsorganen (versnellingspook, stuur) niet hinderen, aangezien dit kan leiden tot de onveilige besturing van de auto.

Berg uw voedingsadapter, indien deze niet in gebruik is, op een veilige plaats op, bijvoorbeeld in het handschoenenkastje.

Uw voedingsadapter aansluiten op een sigarettenaansteeker of voedingsbron in het voertuig

1. Neem de aansluiting van de sigarettenaansteeker in uw auto uit de daarvoor bestemde opening, indien dit noodzakelijk is.

⚠ Waarschuwing! Wees voorzichtig bij het verwijderen van de aansluiting voor de sigarettenaansteeker van uw voertuig uit de opening ervan. De sigarettenaansteeker is mogelijk heet en kan uw huid verbranden of ontvlambare materialen in brand zetten. Laat de aansluiting voor de aansteeker volledig afkoelen voordat u deze op een veilige plaats opbergt.

2. Steek de aansluiting van uw voedingsadapter voor de sigarettenaansteeker stevig in de voedingsbron van de sigarettenaansteeker van uw auto (of een andere gelijkstroomvoeding).

3. Sluit het apparaat met USB-voeding in de USB-poort met behulp van de met het apparaat meegeleverde kabel. Het LED-lampje van uw voedingsadapter gaat gloeien wanneer de voedingsadapter op de correcte wijze is aangesloten op de voedingsbron.

De motor van uw voertuig starten en laten draaien

• Uw voedingsadapter kan worden gebruikt met of zonder draaiende motor van uw voertuig. Uw voedingsadapter kan echter tijdelijk ophouden met functioneren op het moment dat de motor van uw voertuig wordt gestart, omdat de spanning van de accu tijdens het aanzwengelen van de motor aanzienlijk kan dalen.

• In de meeste gevallen kunt u uw voedingsadapter echter aangesloten laten op de voedingsbron van uw auto wanneer de adapter niet in gebruik is, juist omdat deze er weinig stroom afneemt (0,2 A). Als uw auto echter meer dan één dag ongebruikt blijft, dient u uw voedingsadapter los te koppelen van de voedingsbron van uw auto.

OPMERKING: Koppel uw voedingsadapter los wanneer u deze niet gebruikt.

• Afhankelijk van variabelen zoals de staat van de accu, het soort apparaat dat wordt gebruikt, en het weer, kan een autoaccu na 2 tot 8 uur leeg zijn. U dient dan ook de spanning te controleren of de auto elk uur te starten om de accu ervan op te laden. Dit vormt een goede bescherming tegen een onverwachte uitval van de apparatuur en garandeert dat er altijd voldoende vermogen is om uw voertuig te starten.

• Bij een draaiende motor heeft de accu van uw voertuig veel meer capaciteit beschikbaar bij ook nog eens een hogere spanning. Als de voedingsadapter zichzelf vanwege een buitensporige belasting uitschakelt wanneer de motor niet draait, kan dit probleem wellicht worden verholpen door de motor van het voertuig draaiende te houden.

⚠ Waarschuwing! Laat de motor van uw voertuig niet draaien in een garage of andere afgesloten ruimte! Als u de motor van uw auto stationair laat draaien voor het voeden van het draagbare elektronische apparaat dat u hebt aangesloten op uw voedingsadapter, of voor het opnieuw opladen van de accu van uw auto, dient u dit alleen te doen in een goed geventileerde ruimte of buiten andere afgesloten ruimten. Automobielen en recreatievoertuigen geven koolmonoxide af dat ernstig letsel of de dood kan veroorzaken als de motor van de auto draait in een garage of andere afgesloten ruimte, dan wel in de nabijheid van afgesloten ruimten.

Technische specificaties

Uitgangsvermogen: 2,5 W continu

Ingangsspanning: 11 – 16 V gelijkspanning

Vereisten voor de voedingsbron met gelijkspanning

Uw voedingsadapter mag alleen worden aangesloten op voertuigen met een voedingsbron met een nominale uitgangsspanning van 12 volt. Uw voedingsadapter werkt niet op een accu/batterij van 6 volt en raakt beschadigd bij aansluiting op een accu/batterij van 24 volt. De voedingsbron dient tussen 11 en 15,5 volt gelijkspanning te leveren. De voedingsbron kan bestaan uit een accu, batterij of andere goed gereguleerde 12-volts voeding met gelijkspanning. Controleer de gebruikershandleiding voor uw voertuig.

Uw Kensington-product registreren

Registreer uw Kensington-product online op www.kensington.com.

Technische ondersteuning

Technische ondersteuning is beschikbaar voor alle geregistreerde gebruikers van Kensington-producten. Technische ondersteuning is gratis, met uitzondering van de kosten van interlokale of internationale telefoongesprekken (indien van toepassing). Contactinformatie voor technische ondersteuning treft u aan op de achterzijde van deze handleiding.

Ondersteuning via internet

Voor een antwoord op een eventueel probleem kunt u terecht in de sectie Frequently Asked Questions (FAQ) in het gedeelte Support van de Kensington-website: www.support.kensington.com.

Telefonische ondersteuning

Technische ondersteuning is gratis, met uitzondering van interlokale of internationale telefoongesprekken (indien van toepassing). Raadpleeg www.kensington.com voor openingstijden van de telefonische ondersteuning. In Europa is technische ondersteuning telefonisch beschikbaar van maandag tot en met vrijdag van 09:00 tot 21:00 uur. Let bij het opbellen naar ondersteuning op het volgende:

- Als u opbelt, dient u tevens toegang tot uw computer te hebben
- Zorg ervoor dat u de volgende informatie bij de hand hebt:
 - Naam, adres en telefoonnummer
 - De naam van het Kensington-product
 - Symptomen van het probleem en de oorzaak ervan

Federal Communications Commission Interference Statement (FCC-verklaring over interferentie)

Opmerking: dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen van een digitaal apparaat van Klasse B, zulks ingevolge Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze beperkingen zijn ontwikkeld om een redelijke mate van bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een huishoudelijke omgeving. Door deze apparatuur wordt radiofrequentie-energie voortgebracht en verbruikt, en kan dit type energie worden uitgestraald. Als de apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke radiostoring veroorzaken. Er is echter geen garantie dat de storing niet zal optreden in een specifieke configuratie. Als deze apparatuur schadelijke radio- of tv-storing veroorzaakt (u kunt dit controleren door de apparatuur uit en weer in te schakelen), probeert u het probleem te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen uit te voeren:

- Verplaatst de ontvangstantenne of wijzig de richting ervan.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat zich op een ander circuit dan de ontvanger bevindt.
- Neem contact op met de leverancier of een ervaren radio-/tv-technicus voor assistentie.

Federal Communication Commission Declaration of Conformity (FCC-verklaring van conformiteit)

Dit product voldoet aan de eisen van Deel 15 van de FCC-richtlijnen. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Het apparaat mag geen schadelijke radiostoring veroorzaken en (2) het apparaat moet alle ontvangen radiostoringen accepteren, inclusief radiostoring die de werking kan verstoren. Zoals bepaald in sectie 2.909 van de FCC-voorschriften ligt de verantwoordelijkheid voor dit apparaat bij Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, VS.

WIJZIGINGEN: Wijzigingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door Kensington, kunnen het recht van de gebruiker volgens de FCC-voorschriften om dit apparaat te bedienen, nietig maken en diens dan ook niet te worden aangebracht.

Industry Canada-conformiteitsverklaring

Dit digitale apparaat van Klasse [B] voldoet aan de Canadese norm ICES-003.

CE-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Kensington verklaart dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en overige relevante bepalingen van van toepassing zijnde EC-richtlijnen.

Een exemplaar van de conformiteitsverklaring is verkrijgbaar via www.support.kensington.com.

INFORMATIE UITSLUITEND VOOR LIDSTATEN VAN DE EU



Het gebruik van het pictogram geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Door dit product op de juiste wijze weg te werpen, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders mogelijk worden veroorzaakt door een onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product contact op met de afvalverwerking in uw woonplaats, de dienst voor verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.

Kensington en ACCO zijn gedeponeerde handelsmerken van ACCO Brands. The Kensington Promise is een servicemerk van ACCO Brands. Alle overige gedeponeerde en niet-gedeponeerde handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

© 2008 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Elke ongeautoriseerde vorm van kopiëren, dupliceren en reproductie anderszins is verboden als hiervoor geen schriftelijke toestemming is verleend door Kensington Computer Products Group. Alle rechten voorbehouden. 2/08

⚠ Il presente manuale di istruzioni contiene informazioni importanti relative alla sicurezza e al funzionamento dell'alimentatore di corrente. Prima di installare e di utilizzare l'alimentatore di corrente, leggere attentamente le istruzioni importanti sulla sicurezza contenute in questo manuale e rispettarle per ridurre il rischio di lesioni e danni materiali.

La mancata osservanza delle avvertenze riportate in queste istruzioni può causare danni al veicolo o all'aeromobile dal quale l'alimentatore prende la corrente, nonché al dispositivo che viene alimentato, e a scosse elettriche con conseguenze fino a lesioni gravi o decesso.

⚠ Avvertenza! Non utilizzare l'alimentatore di corrente o il dispositivo elettronico portatile durante la guida!

L'utilizzo dell'alimentatore di corrente o del dispositivo elettronico portatile da esso alimentato può distrarre il conducente durante la guida. Tale condotta imprudente può essere causa di incidenti con conseguenti danni a persone e/o danni materiali.

⚠ Avvertenza! Non mettere in moto il veicolo all'interno di un garage o in altri luoghi chiusi.

Se si mette in moto il veicolo per alimentare il dispositivo elettronico collegato all'alimentatore di corrente o al fine di ricaricare la batteria del veicolo stesso, eseguire tale operazione in una zona ben ventilata e lontano da aree chiuse. I veicoli leggeri e pesanti emettono ossido di carbonio che può causare gravi danni alla salute e perfino il decesso qualora il motore del veicolo venga acceso in un garage o all'interno o in prossimità di aree chiuse.

⚠ Avvertenza! Verificare che i cavi di alimentazione dell'alimentatore non si impiglino ai comandi di guida del veicolo!

Durante l'uso dell'alimentatore all'interno del veicolo, assicurarsi di posizionare sia l'alimentatore che il cavo di alimentazione in modo da non ostacolare l'uso dei comandi a pedale (freno, frizione, acceleratore) o dei comandi manuali (cambio, volante) per evitare di trovarsi in situazioni di guida non sicura.

Se durante la guida del veicolo l'alimentatore di corrente non viene utilizzato, riporlo in un posto sicuro come il cruscotto.

Per collegare l'alimentatore di corrente all'accendisigari o all'alimentatore per auto

1. Se necessario, rimuovere l'accendisigari dall'apposita presa.

⚠ Avvertenza! Rimuovere l'accendisigari dall'apposita presa con cautela. L'accendisigari potrebbe essere caldo e provocare scottature o incendiare materiali infiammabili. Lasciare raffreddare l'accendisigari prima di riporlo in un luogo sicuro.

2. Inserire saldamente il connettore dell'accendisigari nell'apposita presa di alimentazione dell'accendisigari o del veicolo o ad altri alimentatori CC.
3. Collegare il dispositivo con alimentazione USB alla porta USB utilizzando il cavo in dotazione. Se il collegamento alla presa di alimentazione è stato effettuato correttamente, il LED dell'alimentatore si accenderà.

Accensione e avvio del motore del veicolo

- L'alimentatore di corrente può essere utilizzato sia a motore spento che acceso, ma, al momento dell'accensione, il suo funzionamento può interrompersi temporaneamente a causa del sostanziale abbassamento del voltaggio della batteria durante l'avviamento.
- Nella maggior parte dei casi, è possibile lasciarlo collegato alla fonte di alimentazione dato il basso assorbimento di corrente (0,2 Amper). Tuttavia, se non si utilizza il veicolo per più di un giorno, si consiglia di scollegare l'alimentatore.

NOTA: spegnere l'alimentatore quando non viene utilizzato.

- La batteria di un'automobile può scaricarsi in un intervallo di tempo che va dalle 2 alle 8 ore di utilizzo, in base a vari fattori, quali le condizioni della batteria stessa, il dispositivo che si sta alimentando e le condizioni atmosferiche. Si consiglia di controllare il voltaggio o di accendere il veicolo ogni ora per ricaricarne la batteria. In tal modo sarà possibile evitarne l'arresto inaspettato e garantire sempre un flusso di corrente sufficiente all'accensione del veicolo.
- Quando il motore è acceso, la batteria del veicolo dispone di maggiore capacità e di un voltaggio più elevato. Se l'alimentatore di corrente si spegne a causa di un sovraccarico a motore spento, è possibile ovviare al problema accendendo il motore.

⚠ Avvertenza! Non mettere in moto il veicolo all'interno di un garage o in altre aree chiuse! Se si mette in moto il veicolo per alimentare il dispositivo elettronico portatile collegato all'alimentatore di corrente o al fine di ricaricare la batteria del veicolo stesso, eseguire tale operazione in una zona ben ventilata e lontano da aree chiuse. I veicoli leggeri e pesanti emettono ossido di carbonio che

può causare gravi danni alla salute e perfino il decesso qualora il motore del veicolo venga acceso in un garage o all'interno o in prossimità di aree chiuse.

Specifiche tecniche

Potenza di uscita: 2,5 W corrente continua

Voltaggio in entrata: 11-16 V CC

Requisiti della fonte di alimentazione CC

L'alimentatore deve essere collegato esclusivamente a veicoli con una fonte di alimentazione di corrente continua da 12 Volt. L'alimentatore non funzionerà con una batteria da 6 Volt e verrà danneggiato se collegato a una batteria da 24 Volt. La fonte di alimentazione deve fornire tra 11 e 15,5 Volt di corrente continua. La fonte di alimentazione può essere una batteria o un alimentatore ben regolato da 12 V CC. Consultare il manuale del veicolo.

Registrazione del prodotto Kensington acquistato

Effettuare la registrazione in linea del prodotto Kensington acquistato sul sito www.kensington.com.

Supporto tecnico

Per tutti gli utenti registrati dei prodotti Kensington è disponibile il supporto tecnico. Il servizio è gratuito salvo il costo della telefonata e l'addebito delle tariffe telefoniche interurbane, ove applicabili. Sul retro di queste istruzioni sono riportate le informazioni per contattare il servizio di supporto tecnico.

Supporto Web

La soluzione al proprio problema potrebbe essere elencata nella sezione Frequently Asked Questions (FAQs) dell'area Support del sito Web di Kensington www.support.kensington.com.

Supporto telefonico

Il servizio è gratuito salvo l'addebito delle tariffe telefoniche interurbane, ove applicabili. Visitare www.kensington.com per consultare gli orari del servizio di supporto telefonico. In Europa il supporto tecnico è disponibile telefonicamente dal lunedì al venerdì, dalle 09.00 alle 21.00.

Tenere presente quanto riportato di seguito.

- Chiamare da un telefono vicino al dispositivo.
- Prepararsi a fornire le informazioni seguenti:
 - nome, indirizzo e numero di telefono;
 - nome del prodotto Kensington;
 - sintomi e causa del problema.

Avviso sulle interferenze della Federal Communication Commission (FCC)

Nota: questo apparecchio è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire un'adeguata protezione da interferenze dannose in un ambiente residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere onde radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è comunque garantito che tali interferenze

non possano verificarsi con installazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione dei programmi radiofonici o televisivi, che possono essere verificate spegnendolo e riaccendendolo, si consiglia di provare a eliminare l'interferenza adottando una o più misure indicate di seguito:

- cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente;
- allontanare il dispositivo dal ricevitore;
- collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- contattare il rivenditore o un tecnico specializzato in sistemi radiotelevisivi.

Dichiarazione di conformità della Federal Communication Commission (FCC)

Il prodotto è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto a due condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ricezione, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento indesiderato. Come stabilito dalla Sezione 2.909 delle norme FCC, la parte responsabile di questo dispositivo è Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA.

MODIFICHE: qualsiasi modifica non espressamente approvata da Kensington può invalidare il diritto del cliente all'utilizzo del dispositivo in conformità con le norme FCC e non deve essere apporata.

Dichiarazione di conformità IC

Questo apparecchio digitale di Classe [B] è conforme alla normativa canadese ICES-003.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Kensington dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni delle "direttive CE applicabili".

Per una copia della Dichiarazione di conformità, andare all'URL www.support.kensington.com.

INFORMAZIONI SOLO PER GLI UTENTI IN STATI MEMBRI DELL'UNIONE EUROPEA



L'uso di questo simbolo indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Garantendo un corretto smaltimento di questo prodotto si contribuisce a evitare potenziali danni all'ambiente e alla salute, che potrebbero altrimenti essere causati dallo smaltimento errato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'apposito ufficio locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Kensington e ACCO sono marchi commerciali registrati da ACCO Brands. La Promessa Kensington è un marchio di servizio di ACCO Brands. Tutti gli altri marchi, registrati e non registrati, sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

© 2008 Kensington Computer Products Group, una divisione di ACCO Brands. È vietata la copia, la duplicazione o qualsiasi altra forma non autorizzata di riproduzione del contenuto del presente documento senza previo consenso scritto di Kensington Computer Products Group. Tutti i diritti riservati. 2/08

▲ El presente manual ofrece instrucciones de seguridad y funcionamiento del adaptador de alimentación de gran importancia. Lea detenidamente el manual y siga las instrucciones de seguridad esenciales señaladas en el mismo antes de instalar el adaptador de alimentación para reducir el riesgo de lesiones personales o daños materiales.

Si ignora las advertencias del manual, podrían producirse daños materiales tanto en el vehículo o avión del cual toma la corriente el adaptador como en el dispositivo que desea alimentar. También se pueden producir descargas eléctricas con el consecuente peligro de lesiones graves o la muerte.

▲ Advertencia: No maneje el adaptador de alimentación u otro dispositivo electrónico portátil mientras conduce

Mientras intenta manejar el adaptador de alimentación o el dispositivo electrónico portátil conectado al mismo, puede distraerse y descuidar la seguridad de su conducción. La ausencia de seguridad de dicha acción puede conllevar a un accidente de tráfico, con las consecuentes lesiones personales o daños materiales.

▲ Advertencia: No deje en marcha el motor del vehículo en un garaje u otro lugar cerrado

Si desea dejar en marcha el motor del vehículo mientras está estacionado a fin de alimentar el dispositivo electrónico conectado al adaptador de alimentación, o de cargar la batería del coche, hágalo únicamente en zonas con buena ventilación y alejadas de otros lugares cerrados. Los automóviles y vehículos recreativos desprenden monóxido de carbono. Este gas puede producir lesiones graves o la muerte si el motor del vehículo se deja en funcionamiento en un garaje u otro lugar cerrado o próximo a lugares cerrados.

▲ Advertencia: Cerciórese de que el cable de alimentación del adaptador de alimentación no queda enredado en los mandos de conducción del vehículo

Al utilizar el adaptador de alimentación en el vehículo, asegúrese de que tanto éste como su cable de alimentación están en una posición tal que no impidan la utilización de los mandos de pie (frenos, embrague, acelerador) o los mandos de mano (caja de cambios, volante); de lo contrario, el funcionamiento del vehículo dejaría de ser seguro.

Mientras conduce el vehículo, guarde el adaptador de alimentación en un lugar seguro, como la guantera, si no lo está utilizando.

Para conectar el adaptador de alimentación a las tomas de mechero o fuentes de alimentación de vehículos

1. Si es necesario, extraiga de la toma el mechero del vehículo.

▲ Advertencia: Tenga cuidado al extraer el conector de mechero del vehículo de la toma. Es posible que esté caliente y podría quemarlo o inflamar los materiales inflamables. Deje que el mechero se enfríe totalmente antes de guardarlo en un lugar seguro.

2. Inserte con firmeza el conector de mechero del adaptador de alimentación en la toma del mechero de alimentación del vehículo u otro suministro de CC.
3. Enchufe el dispositivo con USB en el puerto USB con la ayuda del cable suministrado con el dispositivo. El indicador luminoso del adaptador de alimentación brillará cuando éste se encuentre conectado correctamente a la fuente de alimentación.

Puesta en marcha y utilización del motor del vehículo

- El adaptador de alimentación se puede utilizar con o sin el motor del vehículo en marcha. Sin embargo, el adaptador puede detenerse de forma momentánea mientras se enciende el motor del coche debido a que la tensión de la batería desciende sustancialmente al arrancar.
- En la mayoría de los casos, el adaptador de alimentación se puede dejar conectado a la fuente de alimentación del vehículo cuando no se utiliza puesto que toma muy poca corriente (0,2A). No obstante, si no se va a utilizar el vehículo durante más de un día, debe desconectar el adaptador de la fuente de alimentación del vehículo.

NOTA: Desconecte el adaptador de alimentación en la posición de apagado cuando no lo utilice.

- En función de diversas variables, como el estado de la batería, el dispositivo que se desea utilizar o incluso las condiciones climáticas, la batería de un automóvil se descarga después de entre 2 y 8 horas de uso. Deberá vigilar la tensión o poner en marcha el vehículo cada hora para recargar la batería. Ello previene que el equipo se apague de forma inesperada y garantiza que siempre haya suficiente potencia para arrancar el vehículo.
- Con el motor en marcha la batería del vehículo tiene mucha mayor capacidad y una tensión más elevada. Si el adaptador de alimentación se apaga debido a una carga excesiva con el motor apagado, es posible que poner en marcha el motor solucione el problema.

▲ Advertencia: No deje en marcha el motor del vehículo en un garaje u otro lugar cerrado. Si desea dejar en marcha el motor del vehículo mientras está estacionado a fin de alimentar el dispositivo electrónico portátil conectado al adaptador de alimentación, o de cargar la batería del coche, hágalo únicamente en zonas con buena ventilación y alejadas de otros lugares cerrados. Los automóviles y vehículos recreativos desprenden monóxido de carbono. Este gas puede producir lesiones

graves o la muerte si el motor del vehículo se deja en funcionamiento en un garaje u otro lugar cerrado o próximo a lugares cerrados.

Ficha técnica

Potencia de salida: 2,5W constante

Tensión de entrada: 11 – 16V CC

Requisitos de la fuente de alimentación de CC

El adaptador de alimentación sólo se debe conectar a vehículos con fuentes de alimentación de CC con una tensión nominal de salida 12V. El adaptador no funcionará con una batería de 6V y podrá dañarse si se conecta a una batería de 24V. La fuente de alimentación debe suministrar entre 11–15,5V CC. Ésta puede ser una batería u otro suministro de corriente de CC de 12V regulado convenientemente. Compruebe el manual del propietario de su vehículo.

Registro del producto Kensington

Registre su producto Kensington en línea en www.kensington.com.

Asistencia técnica

Existe asistencia técnica para todos los usuarios registrados de los productos de Kensington. La asistencia técnica se presta de forma gratuita, excepto por la tarifa telefónica y los costes de llamada de larga distancia, si corresponde. Puede encontrar la información de contacto para asistencia técnica en el reverso del manual.

Asistencia en la Web

Es posible que encuentre la solución a su problema en la sección de preguntas más frecuentes del área de asistencia técnica (Support) del sitio web de Kensington: www.support.kensington.com.

Asistencia telefónica

La asistencia técnica es gratuita, a menos que se realicen llamadas de larga distancia. Visite www.kensington.com para conocer las horas de atención. En Europa podrá disfrutar de asistencia técnica telefónica de lunes a viernes de 09:00 a 21:00.

Tenga esto siempre presente al llamar a asistencia técnica:

- Llame desde un teléfono que le permita acceder al dispositivo
- Tenga la siguiente información a mano:
 - Nombre, dirección y número de teléfono
 - El nombre del producto de Kensington
 - Síntomas del problema y cómo se produjeron

Declaración relativa a interferencias de de la Comisión Federal de Comunicaciones

Nota: tras la realización de las pruebas pertinentes, se ha comprobado que el presente equipo respeta los límites exigidos a un dispositivo digital de Clase B, conforme al título 15 de la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (FCC). Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en instalaciones residenciales. El equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza con arreglo a las instrucciones, puede ocasionar interferencias nocivas en comunicaciones de radio. Aun así, no existe garantía alguna de que no se producirán interferencias

en una instalación determinada. Si el equipo provoca interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se señala al usuario que puede intentar corregir la interferencia tomando alguna de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o a ubicar la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a una toma de corriente situada en un circuito distinto al que está conectado el receptor
- Pida ayuda a su distribuidor o a un técnico de radio o televisión

Declaración de conformidad de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este producto cumple con el título 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a dos condiciones:

- 1) El dispositivo no debe causar interferencias nocivas y
- 2) el dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas las interferencias que podrían ocasionar un funcionamiento no deseado. A tenor de lo expuesto en el apartado 2.909 de la normativa de la FCC, la responsabilidad del presente dispositivo corresponde a Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, EE. UU.

MODIFICACIONES: toda modificación no aprobada expresamente por Kensington puede invalidar la autorización del usuario para manejar el dispositivo según lo especificado en las reglamentaciones de la FCC y por ello no deberá realizarse.

Declaración de conformidad de Industry Canada

Este aparato digital de Clase B cumple la ICES-003 canadiense.

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA CE

Kensington declara que el presente producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas aplicables de la CE.

Podrá obtener una copia de la declaración de conformidad en www.support.kensington.com.

INFORMACIÓN PARA LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA



La utilización del símbolo indica que el producto no se puede eliminar como cualquier otro residuo doméstico. Si garantiza la eliminación correcta del producto, contribuirá a prevenir eventuales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, las cuales podrían ser ocasionadas por la eliminación inadecuada del producto. Para obtener más información acerca del reciclaje del producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

Kensington y ACCO son marcas comerciales registradas de ACCO Brands Corporation. The Kensington Promise es una marca de servicios de ACCO Brands Corporation. El resto de marcas comerciales, registradas y sin registrar, son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2008 Kensington Computer Products Group, división de ACCO Brands. Queda prohibida la copia, duplicación u otro tipo de reproducción no autorizado del contenido a que se refiere el presente documento sin la previa autorización escrita de Kensington Computer Products Group. Reservados todos los derechos. 2/08

⚠ Ez az útmutató fontos biztonsági és üzemeltetési tudnivalókat tartalmaz a tápegységről. Felszerelése és használata előtt gondosan olvassa el és tartsa be a biztonsági utasításokat, hogy csökkentse a személyi sérülés és az anyagi kár kialakulásának kockázatát.

Ha nem tartja be az útmutatóban lévő figyelmeztetéseket, azzal kárt tehet mind a működtetett eszközben, mind abban a járműben/repülőgépből, amelyről a tápegység a tápfeszültséget kapja. Áramütést is szenvedhet, ami súlyos vagy halálos sérülést is okozhat.

⚠ Figyelem! Vezetés közben ne használja a tápegységet vagy a hordozható elektronikus eszközt!

Miközben a tápegységet vagy az általa működtetett hordozható elektronikus eszközt használni próbálja, az elvonhatja figyelmét a biztonságos vezetésről. Ez a kockázatos művelet közlekedési balesetet okozhat, ami személyi sérüléssel és/vagy anyagi károkkal jár.

⚠ Figyelem! Ne járassa a jármű motorját garázsban vagy más zárt térben!

Ha a tápegységhez csatlakoztatott elektronikus eszköz táplálása vagy a jármű akkumulátorának feltöltése miatt a motort álló helyzetben járhatja, azt csak jól szellőző, semmiképp sem zárt helyen végezze. A gépkocsik és lakóautók szén-monoxidot bocsátanak ki, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha a jármű motorja garázsban vagy más zárt térben, illetve azok közelében jár.

⚠ Figyelem! Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne akadjon bele a jármű kezelőszerveibe!

Mikor a tápegységet a járművében használja, gondoskodjon arról, hogy a berendezés és a tápkábel úgy helyezkedjen el, hogy ne akadályozza a lábbal (fék, kuplung, gáz) vagy kézzel (sebességváltó, kormánykerék) működtethető kezelőszervek használatát; máskülönben a jármű vezetése veszélyessé válhat.

A jármű vezetése közben a nem használt tápegységet tegye biztonságos helyre, például a kesztyűtartóba.

A tápegység csatlakoztatása szivargyújtóhoz vagy a jármű áramforrásához

1. Szükség esetén vegye ki a jármű szivargyújtóját a foglaltból.

⚠ Figyelem! A szivargyújtó eltávolításakor legyen óvatos, mert forró lehet, és megégetheti vele magát, vagy tűzveszélyes anyagokat gyűjthet meg vele. Mielőtt biztonságos helyre tenné, hagyja a szivargyújtót teljesen kihűlni.

2. Határozottan csatlakoztassa az áramátalakító csatlakozóját a szivargyújtóra/a jármű áramforrására vagy egyéb egyenáramú tápegységre.
3. Az USB-ről táplált eszközökhöz kapott kábel dugja az USB-portba. A tápegység LED-je világít, ha a tápegység megfelelően csatlakozik az áramforráshoz.

A jármű motorjának beindítása és járátása

- A tápegység a jármű motorjának járátásával és anélkül is használható. Azonban a tápegység működése a jármű motorjának beindításakor egy pillanatra szünetelhet, mivel ilyenkor jelentősen eshet az akkumulátor feszültsége.
- A legtöbb esetben a jármű áramforrásához csatlakoztatva hagyhatja a használaton kívüli tápegységet, mivel nagyon kevés (0,2 A-ny) áramot vesz csak fel. Ha azonban a járművet egy napnál hosszabb ideig nem használja, válassza le a tápegységet a jármű áramforrásáról.

MEGJEGYZÉS: húzza ki a tápegység csatlakozását, amikor nem használja.

- Az akkumulátor töltöttségétől, a használt eszköztől és az időjárástól függően egy autó akkumulátora 2-8 óra használat után merül le. Figyelje a feszültséget, vagy óránként indítsa be a motort a jármű akkumulátorának feltöltéséhez. Ezzel megelőzheti a használatban lévő eszköz váratlan kikapcsolódását, és elegendő energiája marad a motor elindításához.
- Járó motor mellett a jármű akkumulátora sokkal nagyobb teljesítményű és nagyobb feszültséget tud leadni. Ha kikapcsolt motor mellett a tápegység túlterhelés miatt lekapcsol, akkor a probléma a jármű motorjának járátásával esetleg megszüntethető.

⚠ Figyelem! Ne járassa a jármű motorját garázsban vagy más zárt térben! Ha az álló jármű motorját a tápegységhez csatlakoztatott hordozható elektronikus eszköz táplálása vagy a jármű akkumulátorának feltöltése miatt járhatja, azt csak jól szellőző térben, semmiképp sem zárt helyen végezze. A gépkocsik és lakóautók szén-monoxidot bocsátanak ki, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha a jármű motorja garázsban vagy más zárt térben, illetve azok közelében jár.

Műszaki adatok

Kimeneti teljesítmény: 2,5 W, folyamatos
Bemeneti feszültség: 11-16 V, egyenáramú

Az egyenáramú áramforrásra vonatkozó követelmények

A tápegységet csak olyan járművekhez szabad csatlakoztatni, amelyek 12 V névleges kimeneti feszültségű, egyenáramú áramforrással rendelkeznek. A tápegység 6 V-os akkumulátorral nem üzemel, 24 V-os akkumulátorhoz

csatlakoztatva viszont tönkremegy. Az áramforrásnak 11-15, V-os egyenáramot kell szolgáltatnia. Az áramforrás lehet akkumulátor vagy más, jól szabályozott 12 V-os, egyenáramú áramforrás. Ezzel kapcsolatban ellenőrizze a jármű felhasználati útmutatóját.

Kensington-termékek regisztrálása

A Kensington-termékeket a következők webhelyen regisztrálhatja: www.support.kensington.com.

Műszaki támogatás

A műszaki támogatást a Kensington-termékek összes regisztrált felhasználója igénybe veheti. A műszaki támogatás a telefonhívás (és az esetleges távolsági hívás) díját felszámítja nem jár költséggel. A műszaki támogatást nyújtó részleg kapcsolattartási adatai a kézikönyv hátoldalán találhatóak.

Webes támogatás

Elképzelhető, hogy a problémájára a megoldást megtalálja a „Gyakran feltett kérdések” című leírásban, amely a következő webhelyen található, a támogatást nyújtó részben: www.support.kensington.com.

Telefonos támogatás

A technikai támogatás ingyenes, kivéve a távolsági hívásokkal kapcsolatosan felmerülő költségeket. A nyitvatartási időpontokat a www.kensington.com webhelyen találja. Európában a technikai támogatás telefonon érhető el hétfőtől péntekig 9 és 21 óra között.

Az ügyfélszolgálat tárcsázása előtt gondoskodjon a következőkről:

- Olyan telefonkészüléket használjon, amelyről hozzáfér az eszközökhöz.
- A következő adatokat kell megadnia:
 - Név, cím és telefonszám;
 - A Kensington-termék neve;
 - A problémára utaló jelek, illetve a problémát kiváltó tényezők.

A Szövetségi Kommunikációs Bizottság rádiófrekvenciás interferenciára vonatkozó nyilatkozata

Megjegyzés: A berendezés tesztelése után megállapították, hogy a Szövetségi Kommunikációs Bizottság szabályainak 15. része szerint megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó korlátozásnak. Ezek a korlátozások úgy lettek kialakítva, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a lakossági berendezésekből származó káros interferenciák ellen. A jelen berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugároz ki, ezért ha nem előírásoknak megfelelően van telepítve és használva, súlyos interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Nincs rá garancia, hogy nem fordul elő interferencia egy adott berendezésben. Emellett a berendezés a rádiós vagy televíziós vételben káros interferenciát okoz (amit a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet meghatározni), a felhasználó az alábbi módszerek alkalmazásával kísérletet tehet az interferencia megszüntetésére:

- A vételi antenna újratárolása vagy áthelyezése.
- A berendezés és a vételi egység közötti távolság növelése.
- A berendezés és a vételi egység eltérő áramkörön lévő aljzathoz való csatlakoztatása.
- Segítségkérés a kereskedőtől vagy egy tapasztalt rádió/tévészerező szakembertől.

A Szövetségi Kommunikációs Bizottság megfeleléségi nyilatkozata

A működtetésre kelt feltétel vonatkozik: (1) Ez az eszköz nem okoz kárt interferenciát, illetve (2) az eszköznek el kell fogadnia a kapott interferenciát, ide értve azokat az interferenciákat is, amelyek nem megfelelő működést eredményezhetnek. Az FCC szabályok 2.909. részében meghatározottak szerint az azonosított Kensington Products Group (333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA) vállalat felelősséget.

MÓDOSÍTÁSOK: A Kensington által kifejezett formában jóvá nem hagyott módosítások hatására a felhasználó már nem az FCC szabályainak megfelelően működteti a készüléket, ezért az ilyen jellegű beavatkozások nem engedélyezettek.

Kompatibilitási nyilatkozat (Industry Canada)

Ez a [B] osztályú digitális berendezés megfelel a kanadai ICES-003 szabványnak.

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Kensington vállalat kijelenti, hogy a termék megfelel az ide vonatkozó EC irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb fontos rendelkezéseinek.

Európában a termékre vonatkozó megfeleléségi nyilatkozat másolatát a www.support.kensington.com webhelyen található Compliance Documentation (Megfeleléségi dokumentáció) hivatkozással kattintva olvashatja el.

AZ EURÓPAI UNIÓ TAGORSZÁGAIBAN ÉRVÉNYES TUDNIVALÓK



A szimbólum használata azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ha meggyőződik arról, hogy a termék leselejtezése megfelelő módon történik, segít megelőzni a helytelen leselejtezéssel felfakadó olyan esetleges következményeket, amelyek a környezetre és az emberi egészségre károsak lehetnek. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tudnivalókról forduljon a helyi városi hivatalhoz, a háztartási hulladékok leselejtezését végző szolgáltatóhoz, vagy keresse fel a termék értékesítő üzletet.

A Kensington és az ACCO az ACCO Brands bejegyzett védjegye. A „Kensington Promise” az ACCO Brands védjegyjelödménye alatt álló szolgáltatása. Az összes egyéb bejegyzett és nem bejegyzett védjegy a megfelelő tulajdonosok védjegye.

© 2008 Kensington Computer Products Group, az ACCO Brands egyik részlege. A tartalom jogszolgáltatás, sokszorosított vagy egyéb módon történő felhasználása a Kensington Computer Products Group írásos beleegyezése nélkül nem engedélyezett. Minden jog fenntartva. 2/08

▲ Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro používání napájecího adaptéru. Před používáním a instalací napájecího adaptéru si prosím pečlivě prostudujete důležité bezpečnostní pokyny v této příručce a dodržujte je, snížíte tím riziko poranění a poškození majetku.

Nebudete-li dbát na upozornění v této příručce, může dojít k poškození vozidla nebo letadla, z něhož napájecí adaptér odebírá energii, i zařízení, které napájíte. Může také dojít k úrazu elektrickým proudem, jehož následkem může být vážné poranění nebo smrt.

▲ Upozornění! Napájecí adaptér nebo přenosné elektronické zařízení neobsluhujte při řízení!

Ovládání napájecího adaptéru nebo napájeného přenosného elektronického zařízení může odvést pozornost od bezpečného řízení. Tato nebezpečná činnost může zapříčinit dopravní nehodu vedoucí k poranění osob a ke škodám na majetku.

▲ Upozornění! Nenechávejte motor vozidla spuštěný v garáži nebo v jiném uzavřeném prostoru!

Pokud ponecháte pro napájení elektronického zařízení (zapojeného do adaptéru) nebo pro dobíjení baterie motor u stojícího vozidla v chodu, musí být vozidlo zaparkováno v dobře větraném prostoru a v bezpečné vzdálenosti od jiných uzavřených prostor. Automobily a rekreační vozidla produkují oxid uhelnatý, který, běží-li motor vozidla v garáži, v jiném uzavřeném prostoru nebo v blízkosti jiných uzavřených prostor, může způsobit vážné poranění nebo smrt.

▲ Upozornění! Ujistěte se, že se kabel napájecího adaptéru nemůže připlést do ovladačů řízení vašeho vozidla!

Při použití napájecího adaptéru ve vozidle se ujistěte, že napájecí adaptér a jeho napájecí kabel jsou umístěny takovým způsobem, že nebudou překážet pedálům (brzda, spojka, plyn) nebo ručním ovladačům (řadicí páka, volant). Taková překážka může vést k nebezpečnému provozu vozidla.

Pokud právě napájecí adaptér nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, například do odkládací schránky.

Zapojení napájecího adaptéru do cigaretového zapalovače nebo do napájecí zásuvky ve vozidle

1. V případě potřeby odstraňte víčko cigaretového zapalovače.

▲ Upozornění! Při odstraňování víčka cigaretového zapalovače buďte opatrní. Cigaretový zapalovač může být horký a mohl by vám popálit pokožku nebo

zapálit hořlavé materiály. Před uložením na bezpečné místo nechte zapalovač zcela vychladnout.

2. Zasuňte konektor měniče do cigaretového zapalovače, napájecí zásuvky ve vozidle nebo do jiného stejnosměrného zdroje napájení.
3. Zapojte zařízení napájené prostřednictvím rozhraní USB do portu USB pomocí kabelu dodávaného se zařízením. Pokud je napájecí adaptér správně připojeny ke zdroji napětí, rozsvítí se kontrolka LED.

Startování a běh motoru vozidla

- Napájecí adaptér může být používán za chodu i při vypnutém motoru. Napájecí adaptér však může při startování motoru dočasně přerušit činnost, neboť může výrazně klesnout napětí baterie.
- Ve většině případů může napájecí adaptér zůstat připojený ke zdroji napětí i ve vozidle, které se právě nepoužívá, neboť má velmi malou spotřebu energie. (0,2 A). Pokud však vozidlo nebudete používat déle než jeden den, napájecí adaptér od napájecí zásuvky ve vozidle odpojte.

POZNÁMKA: Pokud není napájecí adaptér používán, odpojte jej.

- V závislosti na různých faktorech, jako je stav baterie, provozované zařízení nebo počasí, může dojít v průběhu dvou až osmi hodin používání napájecího adaptéru k vybití automobilové baterie. Měli byste buď sledovat její napětí, nebo každou hodinu vozidlo nastartovat, aby se baterie dobila. Zabráňte tím neočekávanému vypnutí zařízení a zajistíte vždy dostatek energie k nastartování vozidla.
- Při běžícím motoru má baterie vozidla k dispozici mnohem větší kapacitu a dodává vyšší napětí. Pokud se při vypnutém motoru napájecí adaptér z důvodu nadměrné zátěže stále vypíná, může tento problém vyřešit ponechání motoru vozidla v chodu.

▲ Upozornění! Nenechávejte motor vozidla spuštěný v garáži nebo jiném uzavřeném prostoru! Necháť-li motor u stojícího vozidla v chodu, aby napájel přenosné elektronické zařízení zapojené do napájecího adaptéru nebo aby se dobíjela baterie vozidla, musí být vozidlo zaparkováno v dobře větraném prostoru a v bezpečné vzdálenosti od jiných uzavřených prostor. Automobily a rekreační vozidla produkují oxid uhelnatý, který, běží-li motor vozidla v garáži, v jiném uzavřeném prostoru nebo v blízkosti jiných uzavřených prostor, může způsobit vážné poranění nebo smrt.

Technické údaje

Výstupní výkon: 2,5 W trvalý

Vstupní napětí: 11–16 V vs

Požadavky na stejnosměrný zdroj napájení

Napájecí adaptér může být připojen pouze k vozidlům se stejnosměrným napájecím zdrojem se jmenovitým výstupním napětím 12 V. Napájecí adaptér nebude pracovat ve spojení s 6 V baterií a při použití 24 V baterie dojde k jeho poškození. Zdroj napětí musí dodávat 11 až 15,5 V stejnosměrného proudu. Zdrojem může být baterie nebo jiný dobře regulovaný zdroj se stejnosměrným napětím 12 V. Více informací naleznete v Návodu k obsluze dodávaném s příslušným vozidlem.

Registrace produktu společnosti Kensington

Zaregistrujte si produkt společnosti Kensington online na adrese www.kensington.com.

Technická podpora

Technická podpora je k dispozici všem registrovaným uživatelům produktů společnosti Kensington. Tato služba není zpoplatněna jinak než náklady na telefonní hovor. Informace o kontaktech na technickou podporu můžete nalézt na zadní straně této příručky.

Podpora na webu

Odpověď na svůj problém můžete nalézt v části Frequent Asked Questions (FAQ – Často kladené dotazy) stránek podpory společnosti Kensington. www.support.kensington.com.

Podpora po telefonu

Kromě případných poplatků za dálkové hovory nejsou za technickou podporu účtovány žádné poplatky. Pracovní dobu oddělení podpory po telefonu zjistíte na stránkách www.kensington.com. V Evropě je technická podpora k dispozici od pondělí do pátku od 9:00 do 21:00 hod.

Když voláte na linku podpory, mějte na paměti následující:

- Zavolejte z telefonu z místa, odkud máte přístup k zařízení.
- Připravte si následující informace:
 - jméno, adresu a telefonní číslo,
 - název produktu,
 - symptomy problému a co k němu vedlo.

Prohlášení FCC o rušení

Poznámka: Toto zařízení bylo ověřeno a odpovídá omezením třídy B pro digitální zařízení podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity byly stanoveny tak, aby byla při instalaci v obytných oblastech dodržena dostatečná ochrana před nebezpečným rušením. Toto zařízení produkuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a, není-li instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení radiokomunikačních systémů. Nelze zaručit, že se toto rušení při konkrétní instalaci nevykysne. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení přijmu rozhlasu či televize, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení jedním nebo několika z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojte zařízení do elektrické zásuvky jiného okruhu, než je ten, ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o radu prodejce nebo zkušeného televizního/rádiového technika.

Prohlášení FCC o souladu

Tento produkt odpovídá části 15 předpisů FCC. Provoz na základě dvou podmínek: (1) Zařízení nesmí způsobovat škodlivé interference a (2) zařízení musí přijímat veškeré přijaté interference včetně těch, které mohou mít nežádoucí vliv. Podle části 2.909 předpisů FCC je stranou odpovědnou za toto zařízení společnost Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA.

Úpravy: Změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny společností Kensington, mají za následek neplatnost oprávnění k používání přístroje podle omezení FCC a nesmí být prováděny.

Prohlášení o souladu s předpisy Industry Canada

Toto digitální zařízení třídy [B] odpovídá kanadskému předpisu ICES-003.

PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY CE

Společnost Kensington tímto prohlašuje, že tento výrobek odpovídá stanoveným požadavkům a jiným se vztahujícím ustanovením platných směrnic CE.

Kopii tohoto Prohlášení o souladu s předpisy pro Evropu je možné získat po klepnutí na odkaz Compliance Documentation (dokumenty o souladu) na stránkách www.support.kensington.com.

NFORMACE PRO ČLENSKÉ STÁTY EU



Použití symbolu znamená, že produkt nelze likvidovat s běžným odpadem. Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním při likvidaci tohoto výrobku. Máte-li zájem o podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu, obraťte se na místní obecní úřad, společnost zajišťující odvoz domácího odpadu nebo prodejnu, ve které jste produkt zakoupili.

Kensington a ACCO jsou registrované ochranné známky společnosti ACCO Brands. Kensington Promise je servisní značka společnosti ACCO Brands. Všechny ostatní registrované i neregistrované ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

© 2008 Kensington Computer Products Group, divize společnosti ACCO Brands. Jakékoliv nepovolené kopírování, duplikování a jiná reprodukce uvedeného obsahu je bez písemného souhlasu společnosti Kensington Computer Products Group zakázáno. Všechna práva vyhrazena. 2/08

▲ Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi przetwornicy. Przed instalacją i użytkowaniem przetwornicy należy uważnie przeczytać i zastosować się do wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała oraz uszkodzeń mienia.

Nieprzestrzeżenie wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji, może przyczynić się do uszkodzeń pojazdu/samolotu, który korzysta z urządzenia zasilanego przez przetwornicę. Może również doprowadzić do porażenia prądem, a w rezultacie do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

▲ Uwaga! Nie należy korzystać z przetwornicy, ani z przenośnych urządzeń elektronicznych podczas prowadzenia pojazdu!

Używanie przetwornicy lub zasilanego przez nią przenośnego urządzenia elektronicznego, rozprasza uwagę kierującego pojazdem, stanowi niebezpieczeństwo dla ruchu drogowego. Sytuacja ta może doprowadzić do wypadku drogowego, a w rezultacie do obrażeń ciała i/ lub uszkodzeń mienia.

▲ Uwaga! Nie należy pozostawiać włączonego silnika pojazdu w garażu, ani w innych pomieszczeniach zamkniętych!

Jeśli użytkownik korzysta z silnika pojazdu w trakcie postoju, aby zasilic przenośne urządzenie elektroniczne podłączone do przetwornicy, lub by naładować akumulator pojazdu, powinien to robić wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu, na zewnątrz budynku. Pojazdy zmotoryzowane i kempingowe emitują tlenek węgla, który może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci, jeśli silnik pojazdu będzie pracował w garażu lub w innym pomieszczeniu zamkniętym, bądź w pobliżu innych zamkniętych pomieszczeń.

▲ Uwaga! Należy sprawdzić, czy przewód zasilający przetwornicy nie zaplątał się w przrządy sterownicze pojazdu!

W trakcie korzystania z przetwornicy w samochodzie, należy sprawdzić, czy przetwornica i przewód zasilający są umieszczone w taki sposób, że nie przeszkadzają w używaniu pedałów (hamulca, sprzęgła i gazu) lub w sterowaniu ręcznym (drażkiem biegów, kierownicą), co mogłoby prowadzić do powstania niebezpiecznej sytuacji na drodze.

Na czas prowadzenia pojazdu zalecamy umieszczenie nieużywanej przetwornicy w bezpiecznym miejscu, na przykład w schowku w samochodzie.

Podłączanie przetwornicy do gniazda zapalniczki lub źródła zasilania pojazdu

1. W razie potrzeby wyjąć samochodową wtyczkę do zapalniczki z gniazda.

▲ Uwaga! W trakcie wyjmowania wtyczki z samochodowego gniazda zapalniczki, należy zachować ostrożność. Zapalniczka może być gorąca, co grozi oparzeniami

skóry lub zapaleniem się materiałów łatwopalnych. Przed umieszczeniem zapalniczki w bezpiecznym miejscu, należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.

2. Umieścić wtyczkę przemiennika napięcia w gnieździe zasilania pojazdu (zapalniczki lub innym gnieździe zasilania DC).
3. Podłączyć urządzenie USB do portu USB za pomocą kabla dołączonego w zestawie. Diody LED przetwornicy zapali się, gdy zostanie prawidłowo podłączona do źródła zasilania.

Uruchamianie i praca silnika pojazdu

- Przetwornica można być używana przy włączonym, bądź wyłączonym silniku pojazdu. Jednak podczas uruchamiania silnika pojazdu przetwornica może na krótki czas przestać pracować, gdyż napięcie w akumulatorze może się znacznie zmniejszyć podczas rozruchu.
- W większości przypadków, ze względu na niewielki pobór prądu (0,2A), nieużywaną przetwornicę można zostawić podłączoną do źródła zasilania pojazdu. Jeżeli jednak pojazd nie będzie używany przez ponad jeden dzień, należy odłączyć przetwornicę od źródła zasilania w pojeździe.

UWAGA: Odłączyć przetwornicę od źródła zasilania, jeśli nie jest używana.

- W zależności od takich czynników, jak stan akumulatora, rodzaj zasilanego urządzenia, czy pogoda, akumulator pojazdu może rozładować się po 2-8 godzinach użytkowania. Należy nadzorować stan napięcia lub uruchamiać pojazd co godzinę, aby naładować akumulator. Zapobiega to niespodziewanym wyłączeniem sprzętu i zapewnia zawsze odpowiedni poziom mocy niezbędny do uruchomienia pojazdu.
- Gdy silnik pojazdu jest uruchomiony, akumulator gwarantuje dużo więcej energii, przy wyższym napięciu. Jeśli przy zgaszonym silniku przetwornica wyłącza się z powodu nadmiernego obciążenia, utrzymywanie włączonego silnika może ten problem rozwiązać.

▲ Uwaga! Nie należy pozostawiać włączonego silnika pojazdu w garażu lub innych pomieszczeniach zamkniętych! Jeśli użytkownik uruchamia silnik pojazdu w trakcie postoju, aby zasilic przenośne urządzenie elektroniczne podłączone do przetwornicy, lub by naładować akumulator pojazdu, powinien robić to wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu, z dała od zamkniętych pomieszczeń. Pojazdy zmotoryzowane i kempingowe emitują tlenek węgla, który może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci, jeśli silnik pojazdu będzie pracował w garażu lub w innym pomieszczeniu zamkniętym, bądź bezpośrednio przy zamkniętych pomieszczeniach.

Dane techniczne

Moc wyjściowa: 2.5W stała
Napięcie wejściowe: 11 – 16V DC

Wymagania źródła zasilania prądu stałego

Przetwornicę należy podłączać wyłącznie do pojazdów, których źródło zasilania DC wynosi 12V znamionowego napięcia wyjściowego. Przetwornica nie będzie działać w przypadku akumulatora o napięciu 6V, a jeżeli zostanie podłączona do akumulatora 24V, ulegnie uszkodzeniu. Źródło zasilania powinno dostarczać 11 15,5V prądu stałego. Zdobrem zasilania może być akumulator lub inne dobrane stabilizowane źródło o wartości 12V DC Należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu.

Rejestrowanie produktu firmy Kensington

Produkt firmy Kensington można zarejestrować online pod adresem www.kensington.com.

Pomoc techniczna

Z pomocy technicznej mogą korzystać wszyscy zarejestrowani użytkownicy produktów firmy Kensington. Pomoc techniczna jest bezpłatna, poza kosztami połączeń telefonicznych, w tym połączeń międzynarodowych lub międzynarodowych. Dane kontaktowe działu pomocy technicznej znajdują się na tylnej okładce tej instrukcji.

Witryna WWW

Rozwiązanie problemu można znaleźć w części z odpowiedziami na często zadawane pytania (Frequently Asked Questions (FAQ)) w obszarze pomocy technicznej w witrynie internetowej firmy Kensington: www.support.kensington.com.

Obsługa telefoniczna

Nie ma opłaty za wsparcie techniczne za wyjątkiem opłat za połączenie telefoniczne wg stawek operatora. Godziny pracy telefonicznej pomocy technicznej dostępne są pod adresem www.kensington.com. W Europie telefoniczna pomoc techniczna jest dostępna od poniedziałku do piątku w godzinach od 09:00 do 21:00.

Należy pamiętać o następujących szczegółach:

- Podczas rozmowy telefonicznej urządzenie musi być pod ręką
- Użytkownik musi podać następujące informacje:
 - imię i nazwisko, adres i numer telefonu;
 - nazwę produktu firmy Kensington;
 - symptomy problemu i ich źródło.

Oświadczenie komisji FCC (am. Federal Communications Commission — Federalna Komisja Łączności) o zakłóceniach

Uwaga: Urządzenie zostało przetestowane i została stwierdzona jego zgodność z ograniczeniami urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 norm FCC. Wartości graniczne ustanowiono w celu stworzenia należytego zabezpieczenia przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, używa i emituje energię o częstotliwości radiowej, i jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może zakłócać sygnały radiowe. Zakłócenia mogą jednak występować w określonych lokalizacjach nawet w przypadku prawidłowej instalacji i eksploatacji wyposażenia. Jeżeli urządzenie to będzie

powodowało szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, to zaleca się, aby użytkownik spróbował je usunąć w jeden z następujących sposobów:

- Zmiana orientacji lub lokalizacji anteny odbiorczej
- Zwiększenie odległości między wyposażeniem i odbiornikiem
- Podłączenie wyposażenia do gniazda sieciowego w obwodzie sieci zasilającej, do którego nie jest podłączony odbiornik
- Skorzystanie z pomocy sprzedawcy lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego

Deklaracja zgodności komisji FCC (am. Federal Communications Commission — Federalna Komisja Łączności)

Ten produkt spełnia wymogi określone w części 15 przepisów FCC. Urządzenie musi spełniać dwa warunki: (1) Nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi odbierać wszelkie zakłócenia, w tym te, które mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Zgodnie z postanowieniami części 2.909 przepisów FCC, stroną odpowiedzialną za to urządzenie jest: Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA.

ZMIANY: Zmiany, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Kensington, mogą spowodować odebranie użytkownikowi prawa do korzystania z urządzenia na mocy przepisów FCC. Dlatego takich zmian nie należy wprowadzać.

Oświadczenie o zgodności z przepisami Industry Canada

To urządzenie cyfrowe klasy [B] spełnia wymagania normy kanadyjskiej ICES-003.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Firma Kensington oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i inne warunki odpowiednich dyrektyw WE.

W Europie egzemplarz deklaracji zgodności tego produktu można otrzymać, klikając łącze Compliance Documentation w witrynie internetowej www.support.kensington.com.

NFORMACJE TYLKO DLA UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH NALEŻĄCYCH DO UNII EUROPEJSKIEJ



Jeśli produkt jest oznaczony tym symbolem, nie można go wyrzucać jako odpadu komunalnego. Dzięki właściwej użycizacji produktu pomagasz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu działaniu na środowisko i na ludzkie zdrowie. Szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie, firmie zajmującej się wywozem odpadów lub w sklepie, w którym został zakupiony produkt.

Kensington i ACCO są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy ACCO Brands. Kensington Promise jest znakiem usługowym firmy ACCO Brands. Pozostałe zastrzeżone i niezastrzeżone znaki towarowe są własnością odpowiednich podmiotów.

© 2008 Kensington Computer Products Group, oddział firmy ACCO Brands. Kopiowanie, powielanie lub reprodukcja w inny sposób niniejszych materiałów bez pisemnej zgody firmy Kensington Computer Products Group jest surowo zabroniona. Wszelkie prawa zastrzeżone. 2/08

▲ В данной инструкции указаны основные правила безопасной эксплуатации блока питания. Чтобы избежать возможной травмы при работе с блоком питания или повреждении самого устройства, перед его установкой и использованием внимательно прочтите данную инструкцию.

Несоблюдение данных требований может привести к повреждению устройств автомобиля или самолета, используемых для подачи энергии к блоку питания, а также самого заряжаемого устройства. К тому же невыполнение рекомендаций может привести к поражению электрическим током, которое может нанести вред здоровью или привести к смерти пользователя.

▲ Внимание! Запрещается пользоваться блоком питания или любым другим переносным электронным устройством во время вождения.

Используя блок питания или любое другое переносное электронное устройство, для которого используется блок питания, вы можете отвлечься от процесса вождения. Это небезопасно, так как может привести к дорожно-транспортному происшествию, которое может в свою очередь повлечь за собой причинение вреда здоровью или порчу имущества.

▲ Внимание! Не заводите двигатель автомобиля в гараже или любом другом закрытом помещении.

Если вы заводите двигатель автомобиля только для того, чтобы включить переносное электронное устройство, подключенное к блоку питания, или зарядить аккумулятор автомобиля, то делать это следует только в хорошо проветриваемом месте вдали от закрытых помещений. Автомобиль является источником угарного газа. Запуск двигателя в гараже, другом закрытом пространстве или рядом с закрытыми помещениями может привести к причинению вреда здоровью или летальному исходу.

▲ Внимание! Убедитесь, что кабель блока питания не мешает функционированию органов управления автомобилем.

При использовании блока питания в автомобиле, убедитесь, что само устройство и шнур питания расположены таким образом, что они не являются помехой для использования педалей (тормоз, сцепление и газ), а также элементов ручного управления (рычаг переключения передач и руль), иначе управлять автомобилем может быть небезопасно.

Во время управления автомобилем уберите неиспользуемый блок питания в безопасное место, например, в бардачок.

Чтобы подсоединить блок питания к прикуривателю или любому другому источнику питания в автомобиле:

1. При необходимости выньте прикуриватель из разъема.

▲ Внимание! Будьте осторожны в момент изъятия прикуривателя из разъема. Прикуриватель может все еще быть

горячим, что может стать причиной ожога или воспламенения горючих материалов. Прежде чем поместить прикуриватель в безопасное место, следует дождаться его полного охлаждения.

2. До упора вставьте штекер блока питания в разъем прикуривателя автомобиля или другого источника постоянного тока.
3. Вставьте питаемое от шины USB устройство в порт USB, используя кабель, входящий в комплект поставки устройства. Если блок питания правильно подключен к источнику питания, загорится индикатор на блоке питания.

Запуск и работа автомобильного двигателя

Блок питания может использоваться как при включенном, так и при выключенном двигателе. Однако при запуске двигателя блок питания может ненадолго отключиться по причине возможного понижения напряжения аккумулятора.

В большинстве случаев, неиспользуемый блок питания можно оставить подключенным к источнику постоянного тока автомобиля, так как потребляемый ток в этом случае очень мал (0,2 А). Однако, если автомобиль не будет использоваться больше одного дня, отсоедините блок питания от сети автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ. Отключайте неиспользуемый блок питания.

- В зависимости от таких факторов, как состояние аккумулятора, применяемое устройство, и даже погода, автомобильный аккумулятор может разрядиться после 2-8 часов использования. Следует следить за напряжением или заводить автомобиль через каждый час, чтобы зарядить аккумулятор. Благодаря этому можно будет избежать неожиданного отключения оборудования и быть уверенным, что заряд аккумулятора хватит для запуска двигателя.
- При работающем двигателе максимально допустимый ток существенно увеличивается. Увеличивается и напряжение бортовой сети. Если блок питания отключается по причине чрезмерной нагрузки, когда двигатель выключен, запуск двигателя может разрешить проблему.

▲ Внимание! Не заводите двигатель автомобиля в гараже или любом другом закрытом помещении! Если вы заводите двигатель автомобиля только для того, чтобы включить переносное электронное устройство, подключенное к блоку питания, или зарядить аккумулятор автомобиля, то делать это следует только в хорошо проветриваемом месте вдали от закрытых помещений. Автомобиль является источником угарного газа. Запуск двигателя в гараже, другом закрытом пространстве или рядом с закрытыми помещениями может привести к причинению вреда здоровью или летальному исходу.

Технические характеристики

Выходная мощность: 2,5 Вт при длительной работе
Входное напряжение: 11–16 В постоянного тока

Требования к источнику питания

Блок питания должен подключаться только к автомобилям, сеть питания которых имеет номинальное выходное напряжение 12 В. Блок питания не будет работать от аккумулятора с напряжением 6 В, а также будет поврежден в случае подключения к аккумулятору с напряжением 24 В. Источник питания должен подавать постоянное напряжение в диапазоне от 11 до 15,5 В. Для питания может использоваться аккумулятор или любой другой стабильный источник питания с напряжением 12 В. Информацию о параметрах бортовой электросети можно найти в руководстве пользователя для своего автомобиля.

Регистрация вашего продукта Kensington

Для получения гарантийного обслуживания и сведений о новых продуктах Kensington зарегистрируйте этот продукт на сайте www.kensington.com.

К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ВРАЧУ. Данные

симптомы могут быть признаками хронического заболевания нервов, мышц, сухожилий и других частей тела, например, таких заболеваний, как кистевая туннельный синдром, тендинит, теносиновит и другие.

Веб-поддержка

Вы можете найти ответ на ваш вопрос на странице ответов на часто задаваемые вопросы (FAQ) раздела технической поддержки сайта: www.support.kensington.com.

Телефонная поддержка

Звонок в службу поддержки бесплатный, за исключением междугородних и международных звонков. Чтобы узнать часы работы службы поддержки по телефону, посетите www.kensington.com. В Европе служба технической поддержки по телефону работает с понедельника по пятницу, с 09:00 до 21:00.

Пожалуйста, учтите следующее, когда будете звонить в службу поддержки:

- Звоните с телефона, расположенного рядом с устройством.
- Будьте готовы предоставить следующую информацию:
 - Имя, адрес и номер телефона
 - Ваше системное программное обеспечение и его версия
 - Признаки неисправности и что послужило причиной ее возникновения

ПОЛОЖЕНИЕ О РАДИОПОМЕХАХ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ

Примечание: данное устройство было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с Частью 15 правил Федеральной Комиссии по связи. Данные ограничения разработаны, чтобы обеспечить разумную защиту от вредного влияния в жилых помещениях. Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать помехи линиям радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что помехи не будут создаваться в определенной обстановке. Если данное оборудование создает помехи радио и телевизионному приему, нужно предпринять следующие меры:

- Повернуть или перенести приемную антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке, которая не имеет общих цепей с той, в которую включен приемник.
- Проконсультироваться у дилера или опытного радиотехника для получения помощи.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ (ФКС)

Данный продукт соответствует Разделу 15 Правил ФКС. При эксплуатации должны быть соблюдены два условия: (1) данное устройство не должно быть источником вредного излучения; (2) данное устройство должно принимать все получаемое излучение, включая излучение, могущее привести к нежелательной работе. Как определено в Параграфе 2.909 Правил ФКС, стороной, отвечающей за данное устройство, является Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA (США).

ИЗМЕНЕНИЯ: изменения, не одобренные компанией Kensington, могут лишить пользователя возможности использовать данное устройство в соответствии с требованиями Федеральной Комиссии по связи, и не должны быть выполнены.

Положение о соответствии канадскому промышленному стандарту

Данное цифровое устройство класса [B] соответствует стандарту ICES-003 (Канада).

Положение о соответствии требованиям Европейского совета

Компания Kensington заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим важным условиям соответствующих директив ЕЭС.

Копия Декларации о соответствии для Европы на данный продукт может быть получена по ссылке Compliance Documentation (Документация о соответствии) на сайте www.support.kensington.com.

ИНФОРМАЦИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ЕС



Эти знаки указывают на то, что данное изделие не может относиться к бытовым отходам. Обеспечив правильную утилизацию изделия, вы поможете в предотвращении потенциальных негативных последствий для окружающей среды и человеческого здоровья, которые могут быть вызваны неправильной его утилизацией. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным городским офисом, службой вывоза бытовых отходов или магазином, в котором вы купили изделие.

Kensington и ACCO являются зарегистрированными товарными знаками компании ACCO Brands. Kensington Promise является знаком обслуживания ACCO Brands. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. Поданы заявки на патенты.

© 2008 Kensington Computer Products Group, подразделение компании ACCO Brands. Запрещается несанкционированное копирование, дублирование или размножение иным способом содержимого настоящего документа без письменного согласия компании Kensington Computer Products Group. Все права защищены. 2/08

⚠ Este manual de instruções contém informações importantes sobre a segurança e o funcionamento do adaptador de alimentação. Antes de instalar e utilizar o seu adaptador de alimentação, leia cuidadosamente e siga as importantes instruções de segurança neste manual, para reduzir o risco de ferimentos ou danos materiais.

O incumprimento dos avisos neste manual pode causar danos no veículo/avião, a partir do qual o seu adaptador de alimentação está a receber alimentação e no dispositivo que está a alimentar. Pode ainda causar choques eléctricos que podem resultar em ferimentos graves ou mesmo em morte.

⚠ Aviso! Não utilize o adaptador de alimentação ou o dispositivo electrónico portátil enquanto conduz!

Pode distrair-se de uma condução em segurança enquanto tenta utilizar o adaptador de alimentação ou o dispositivo electrónico portátil que o adaptador de alimentação está a alimentar. Esta atitude pouco segura pode causar um acidente de viação com ferimentos pessoais e/ou danos materiais.

⚠ Aviso! Não ligue o motor do veículo numa garagem ou qualquer outra área fechada!

Se tiver o motor do veículo ligado enquanto põe a funcionar o dispositivo electrónico que ligou no adaptador de alimentação, ou para recarregar a bateria do veículo, faça-o só numa área arejada e afastada de outras áreas fechadas. Os veículos automóveis e de recreio emitem monóxido de carbono que pode causar ferimentos graves ou mesmo a morte, se o veículo estiver ligado numa garagem ou noutra área fechada, ou perto de outras áreas fechadas.

⚠ Aviso! Certifique-se de que o cabo de alimentação do adaptador de alimentação não fica emaranhado com os controlos de condução do veículo!

Quando utilizar o adaptador de alimentação no seu veículo, certifique-se de que o adaptador de alimentação e o cabo de alimentação respectivo estão posicionados de maneira a que não impeçam a utilização dos controlos de pé (travão, embraiagem e acelerador) ou controlos de mão (caixa de velocidades, volante), qualquer impedimento pode levar a um funcionamento pouco seguro do veículo. Com o veículo em funcionamento, guarde o adaptador de alimentação num local seguro, como o porta-luvas, se não estiver a ser utilizado.

Para ligar o adaptador de alimentação a um isqueiro de automóvel ou a outra fonte de alimentação do veículo

1. Se for necessário, retire a ficha do isqueiro de automóvel da respectiva tomada.

⚠ Aviso! Tenha cuidado ao retirar a ficha do isqueiro de automóvel da respectiva

tomada. O isqueiro de automóvel pode estar quente e queimá-lo ou deitar fogo a materiais inflamáveis. Deixe que o isqueiro arrefeça completamente antes de o guardar num lugar seguro.

2. Insira o dispositivo de ligação a isqueiro de automóvel do inversor com firmeza no isqueiro de automóvel/na fonte de alimentação do veículo ou outra fonte de alimentação de CC.
3. Ligue o dispositivo alimentado por USB à porta USB utilizando o cabo fornecido com o dispositivo. O indicador LED do adaptador de alimentação acende-se quando o adaptador de alimentação estiver correctamente ligado à fonte de alimentação.

Iniciá e manter ligado o motor do veículo

- Pode utilizar o adaptador de alimentação com ou sem o motor do veículo ligado. No entanto, o adaptador de alimentação pode deixar de funcionar por uns momentos enquanto liga o motor do veículo, pois a tensão da bateria pode descer substancialmente enquanto roda a chave na ignição.
- Na maior parte dos casos, o adaptador de alimentação pode ficar ligado à fonte de alimentação do veículo quando não estiver a ser utilizado, já que utiliza muito pouca corrente (0,2A). No entanto, se o veículo não vai ser utilizado por mais de um dia, desligue o adaptador de alimentação da fonte de alimentação do veículo.

NOTA: Desligue o adaptador de alimentação se este não estiver a ser utilizado.

- Dependendo de variáveis como a condição da bateria, o dispositivo utilizado e as condições atmosféricas, a bateria de um automóvel pode ficar descarregada após 2 ou 8 horas de utilização. Deve monitorizar a tensão ou ligar o veículo de hora a hora, para recarregar a bateria do mesmo. Isto vai evitar um desligar automático inesperado do equipamento e vai garantir que tem energia suficiente para ligar o veículo.
- Com o motor ligado, a bateria do veículo tem mais capacidade disponível e a uma tensão mais elevada. Se o adaptador de alimentação se desliga devido a uma carga excessiva com o motor desligado, manter o motor do veículo ligado pode solucionar o problema.

⚠ Aviso! Não ligue o motor do veículo numa garagem ou qualquer outra área fechada! Se tiver o motor do veículo ligado enquanto põe a funcionar o dispositivo electrónico portátil que ligou no adaptador de alimentação, ou para recarregar a bateria do veículo, faça-o só numa área arejada e afastada de outras áreas fechadas. Os veículos automóveis e de recreio emitem monóxido de carbono que pode causar ferimentos graves ou mesmo a morte, se o veículo estiver ligado numa garagem ou noutra área fechada, ou perto de outras áreas fechadas.

Características técnicas

Potência de Saída: 2.5W Contínua
Tensão de entrada: 11 – 16V CC

Requisitos da fonte de alimentação de CC

O adaptador de alimentação só deve ser ligado a veículos com fonte de alimentação de CC classificada com tensão de saída nominal de 12 V. O adaptador de alimentação não funciona a partir de uma bateria com 6 V e ficará danificado se for ligado a uma bateria de 24 V. A fonte de alimentação deve ter entre 11 a 15,5 Volts de CC. A fonte de alimentação pode ser uma bateria ou outra fonte de alimentação de 12 V de CC bem regulada. Verifique o manual de utilizador do veículo.

Registar o seu produto Kensington

Registe o seu produto Kensington online em www.kensington.com.

Assistência técnica

A assistência técnica está disponível para todos os utilizadores dos produtos Kensington registados. Não se cobra pela assistência técnica, excepto o custo da chamada telefónica e os valores de longa distância, se aplicáveis. Pode encontrar informações sobre como contactar a assistência técnica na última página deste manual.

Apoio através da Web

Pode encontrar a resposta para o seu problema na secção Perguntas mais frequentes (FAQ) da área de assistência, no website da Kensington: www.support.kensington.com.

Apoio Telefónico

Não existem encargos inerentes ao apoio técnico excepto os relativos a chamadas de longa distância, quando aplicável. Visite www.kensington.com quanto ao horário do apoio técnico. Na Europa, o apoio técnico está disponível por telefone, de Segunda a Sexta, entre as 0900 e as 2 100 horas.

Tenha em conta o seguinte ao solicitar apoio:

- Ligue de um telemóvel onde tenha acesso ao seu dispositivo
- Tenha por perto as seguintes informações:
 - Nome, morada e número de telefone
 - O nome do produto Kensington
 - Sintomas do problema e o que o provocou

Declaração de Interferência da Comissão Federal de Comunicação

Nota: Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos para dispositivos digitais de Classe B, de acordo com o disposto na Parte 15 dos regulamentos FCC. Estes limites destinam-se a fornecer uma protecção adequada contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado nem utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nas comunicações de rádio. No entanto, não existe nenhuma garantia de que essa interferência não ocorra em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferências nocivas na recepção de rádio ou televisão, que podem ser determinadas desligando e ligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através da aplicação de uma ou várias das seguintes medidas:

- Reoriente ou mude a localização da antena de recepção
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor
- Ligue o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele a que o receptor está ligado
- Se precisar de ajuda, consulte o agente da Kensington ou um técnico qualificado de rádio/televisão

Declaração de Conformidade da Comissão Federal de Comunicação

Este produto está em conformidade com a Parte 15 dos regulamentos da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições: (1) este equipamento não pode causar interferências prejudiciais e (2) tem de suportar as interferências recebidas, incluindo as que possam prejudicar o funcionamento. Como definido na Secção 2.909 dos regulamentos da FCC, a parte responsável por este dispositivo é a Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA.

MODIFICAÇÕES: As modificações que não sejam expressamente aprovadas pela Kensington podem anular a autoridade do utilizador de manusear o dispositivo de acordo com os regulamentos da FCC, não devendo ser feitas.

Declaração de conformidade da Industry Canada

Este aparelho digital de Classe [B] está em conformidade com a norma canadiana ICES-003.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

A Kensington declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas da CE aplicáveis.

Para a Europa, pode obter uma cópia da Declaração de Conformidade para este produto, se clicar na ligação Declaração de Conformidade, em www.support.kensington.com.

INFORMAÇÃO APENAS PARA OS ESTADOS-MEMBROS DA UE



A utilização do símbolo indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Ao certificar-se de que se desfaz deste produto correctamente, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam ocorrer pelo mau manuseamento deste produto. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Kensington e ACCO são marcas registadas da ACCO Brands. Kensington Promise é um serviço da ACCO Brands. Todas as outras marcas registadas e não registadas são propriedade dos respectivos proprietários.

© 2008 Kensington Computer Products Group, uma divisão da ACCO Brands. Qualquer cópia, duplicação ou reprodução não autorizada dos conteúdos aqui presentes é proibida sem o consentimento escrito da Kensington Computer Products Group. Todos os direitos reservados. 2/08